

**Hi-Tech** **صكر**

**ستد باد**

تصميمات إلكترونية بالحرية

www.sakhr.com



طبعة القاهرة  
http://www.alhayat.com

# AL HAYAT

## الحياة



٢٤ صفحة

**سلة العملات النقدية**

الاستثمار الأمثل لأملاكك

**وزارة الخارجية المصرية**

رغم الخدمات المالية السريعة

لزيد من المعلومات الاتصال:

البريد الإلكتروني: [info@alhayat.com](mailto:info@alhayat.com)

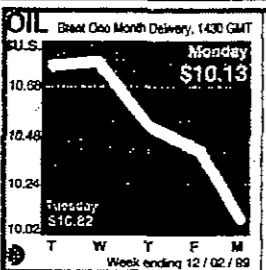
البريد الإلكتروني: [info@alhayat.com](mailto:info@alhayat.com)

البريد الإلكتروني: [info@alhayat.com](mailto:info@alhayat.com)

AL HAYAT WEDNESDAY 10 FEBRUARY, 1999 ISSUE NO 13123

إنت الحياة عفيفة وجهاد

الأربعاء ١٠ شباط (فبراير) ١٩٩٩ الموافق ٢٤ شوال ١٤١٩ هـ العدد ١٣١٢٣



**السعودية تتوقع تحسن أسعار النفط**

توقعت السعودية أن تحسن أسعار النفط في الأشهر المقبلة بعد زيادة الطلب على الخام وانتعاش الطلب على آسيا وتراجع العروض.

ص ٩



**شريك ومبارك يريدان ضماناً أوروبية لعرفات**

يسعى الرئيسان جاك شريك وحسني مبارك إلى اقناع أوروبا بإعطاء ضمانات للرئيس ياسر عرفات، قبل ٤ أيار (مايو)، بدعم حق الشعب الفلسطيني في إقامة دولة إذا أرجأ موعد إعلانها.

ص ٧



**ملحق اليوم الرياضي**

- لاعب منتخب فرنسا «المتعبون» يعارضون مشروع بلاتر.
- شيكاغو بولز لن يحتفظ ببطولة الدوري الأميركي للسلة.
- الزمالك ينهي احتكار الأهلي لبطولات كرة اليد المصرية.
- السورية غادة شعاع تعد بالقمة مجدداً.

## «الحياة» على الجبهة الاريتيرية: قذيفة كل ١٠ دقائق وقنابل انشطارية

## الأمير عبد الله: مصالحنا مع الأردن لا تقبل تأويلاً



**جبهة بانمي (الحلوى) الاريتيرية - (التيوبية) - قضي الضو - أميس ابايا - أفراح محمد**

تواصلت أمس المعارك الضارية بين اريتريا واليوتيبي لليوم الخامس على التوالي، وشهدت «الحياة» اشتداد القصف المدفعي والجوي اليوتيبي على جبهة بانمي حيث أدى سقوط قذيفة انشطارية في بلدة مجاورة أول من أمس إلى مقتل افراد أسرة مؤلفة من خمسة أشخاص، وأكبت الحكومة الاريتيرية مقتل ١٥٠٠ عسكري ايتوبي وجرح ثلاثة آلاف آخرين، وأسر ٢٠ جندياً في الهجوم اليوتيبي الفاشل (أول من أمس) على جبهة علي تانا - مرب، في انيس ابايا، قالت للناطق باسم الحكومة سولومي تانيسي لـ «الحياة» أمس إن القوات اليوتيبية حققت انتصاراً كبيراً على جبهة صوريونا والحقت خسائر فادحة بالقوات الاريتيرية على جبهتي بانمي وشيرارو واستولت على منطقتي كوني وكوني ومحيطة، وأكبت أن منطقة جيزا جيرلاسي لا تزال تحت سيطرة القوات اليوتيبية، لكن قائداً عسكرياً اريترياً على جبهة بانمي نفى في تصريحات لـ «الحياة» أمس أن تكون جيزا جيرلاسي سقطت في أيدي اليوتيبيين، وقال: «هذا كذب دأبوا عليه منذ بدء النزاع».

وكانت القوات اليوتيبية بدأت أول من أمس باستخدام طائرات

للتمة في الصفحة (٧)

**عمان - سلامة نعمات**

أكدت مراجع سياسية أردنية أمس أن حشد القيايدات العربية والنوعية التي أمت الأردن خلال مراسم تشييع جثمان العاهل الأردني الراحل الملك حسين بدد التكهات والمخاوف إزاء مستقبل الأردن وتماسك قيادته ونوره الاقليمي والدولي في المرحلة المقبلة، واعتبرت أن هذه التظاهرات النولية رست القناعات بشرعية القيادة الهاشمية التي انتقلت إلى الملك عبدالله بن الحسين بوصفها الضمانة الكيدة لأمن الأردن واستقراره في المرحلة المقبلة (راجع ص ٤ و ٥).

وأكد الرئيس ديل كلينتون قبل عودته إلى بلاده من عمان التزام بلاده دعم الأردن سياسياً واقتصادياً وعسكرياً، في حين شدد ولي العهد السعودي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز على مصير واحد، بين الأردن والسعودية، لن يتأثر بكل من يحاول أن يصطاد في الماء العكر، وأشار إلى مصالح مشتركة بين البلدين لا تقبل أبداً تأويل المتأولين الحاقين.

وأشارت المراجع السياسية الأردنية بموقف الدول العربية وعلى رأسها السعودية، وكذلك موقف الولايات المتحدة والدول الصديقة خلال الأسابيع الماضية، وقالت مصادر سياسية أن موقف السعودية كما عبر عنه ولي العهد الأمير عبدالله بن عبدالعزيز يعكس عمق العلاقات



مواطن أردني معق يرحي الملك عبد الله بن الحسين بوقفة الترحيل (أ ب)

## يتجه إلى تعيين رئيس المحكمة العسكرية خلفاً لنجف آبادي خاتمي يبعد وزير الاستخبارات

**طهران - غسان بن جنو**

قبل الرئيس الإيراني محمد خاتمي استقالة وزير الاستخبارات حجة الإسلام قربانعلي نري نجف آبادي أمس وطلب منه الاستمرار في تسيير شؤون الوزارة إلى أن يعين بدلاً له.

وقال نجف آبادي في رسالة الاستقالة إنه يترك المنصب لشاؤون الدفاع والملازم والقانون اللازمة للوزارة القوية في تؤدي مهماتها، وعلمت «الحياة» من مصادر سياسية مطلقة بها أن خاتمي سيعين قريباً جداً رئيساً للمحكمة العسكرية حجة الإسلام علي بونسي وزيراً للاستخبارات وسيقترحه على البرلمان الذي يجب أن يمنحه الثقة كي يتسنى له أن يباشر عمله.

وأكدت المصادر أن نجف آبادي استجاب طلب خاتمي بتعيين استقالته بعدما أبلغ مرشد الجمهورية آية الله علي خامنئي قراره وتشاوراً واتفقا على تعيين بونسي. ونكر النائب المحافظ البارز محمد رضا باهر أن مجلس الشورى (البرلمان) لن يمانح في منح الثقة لوزير بديل لنجف آبادي، وإذا ارتأى خاتمي ذلك، وشدد على أن نواب كتلة «الائلاف حزب الله» المحافظة ستدرس باهتمام ملف البديل.

## لأن الملك عبد الله صعد إلى العرش خلفاً لتوقعاتها «الاخوان» في الأردن يخشون استغلال إسرائيل بدايات الحكم الجديد

**عمان - عبد الوهاب بركان**

يخشى «الاخوان المسلمون» في الأردن أن تستغل إسرائيل الفترة الأولى من حكم الملك عبدالله بن الحسين للقيام بعمليات مخابراتية على نمط تلك التي تعرض لها مسعود. وحساس في عمان قبل سنتين، ويعتبر «الاخوان» أن الخطر الأكبر على العهد الجديد في الأردن يأتي خصوصاً من إسرائيل، مستعدين ما أشيع قبل أسبوع عن أخطار مصرها سورية. ويقولون إن الإعلام الأميركي

## الكويت تريد شراء أسلحة روسية بريماكوف لصباح الأحمد: الحل بتسوية تكفل رفع الحظر عن العراق

**موسكو - جلال الماشطة**

في ختام زيارته لموسكو أكد وزير الخارجية الكويتي الشيخ صباح الأحمد الصباح أن الكويت ترغب في شراء أسلحة روسية، فيما أكدت روسيا التزامها «بضمان سيادة الكويت ووحدة أراضيها» وبغيا رئيس الوزراء الروسي فيخيتي بريماكوف خلال لقائه صباح الأحمد إلى تسوية تكفل أيضاً رفع الحظر عن العراق. وسفل صباح الأحمد هل الكويت مستعدة للمشاركة في خطط

إلحاح النظام العراقي، فأجاب أن بلاده لا تسمح لأحد بأن يتدخل في شؤونها، ولا تريد التدخل في شؤون الآخرين.

وبعد محادثات مع نظيره الكويتي أمس شدد وزير الخارجية الروسي يگور ايفانوف على التزام بلاده «بضمان سيادة الكويت ووحدة أراضيها ضمن الحدود النولية»، واعتبر ذلك واحداً من أهم عوامل الاستقرار في المنطقة التي تكرر أنها تشهد توتراً يثير قلقاً عميقاً، وأجرى صباح الأحمد

## في مفاجأة سياسية ثانية حواتمه يلتقي عرفات في عمان ويطالبه بإجراءات لزرع الثقة

**القيس المحلة - سائدة حمد**

كانت تأريخ حواتمه الأمين العام للجنة الديمقراطية، نجماً مفاجأة سياسية ثانية، بعد للجنة السياسية الأولى التي تصاحف فيها مع الرئيس الأسرائيلي عازار وايزمان، وذلك حين اجتمع أمس في عمان، وبعد انتهاء مراسم الترحيل بالملك حسين، مع الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، وهو لقاء أول يتم بينهما بعد قطيعة متصلة منذ اتفاق أوسلو، وقد تسفر عن مفاوضات ثنائية لاحقة باتجاه تعزيز الوحدة الوطنية الفلسطينية المتفرقة حالياً.

وقال حواتمه لـ «الحياة» في اتصال مافتي، أن البحث تركز حول قضية إعلان الدولة الفلسطينية في ٤ أيار (مايو) القادم، وأنه (أي حواتمه) شجعه على ضرورة أن يتم هذا الإعلان في موعده.

وقال عرفات (تقلاً عن حواتمه) في اللقاء، إن رئيس الوزراء الأسرائيلي بنيامين نتانياهو جمد تنفيذ اتفاق واي ريفر، وجمد إعادة الانتشار، ووضع شروطاً جديدة، وأنه يتعرض حالياً لضغوط كبيرة من إسرائيل ومن الإدارة الأميركية لتجويل إعلان الدولة يوم ١٩٩٩/٥/٤.

وقال حواتمه أنه أبلغ عرفات بلغة واضحة، أن البحث حول قضية إعلان اللقب هو فرصة ذهبية واستثنائية، ويجب الإصرار عليها، لأن الالتقاء أمام الضغوط سيتبع لتنايهاه القول أن سياسة الضغط

## في رسالة إلى الحركة حصلت «الحياة» عليها واشنطن تحمل «طالبان» مسؤولية اي اعتداء ينفذه ابن لادن

**اسلام آباد - أحمد موفق زيدان**

**لندن - «الحياة»**

حسبت الولايات المتحدة ربطها الاعتراض الدولي بحكومة «طالبان» بإبعاد الحركة أسامة بن لادن من أفغانستان جاء ذلك في رسالة سلمها من لادن من أفغانستان الأميركية لشؤون جنوب آسيا كارل اندرفورث إلى نائب وزير الخارجية في حكومة «طالبان» ملا عبد الجليل اخوند، أثناء لقائهما في اسلام آباد قبل يومين.

وحصلت «الحياة» على نسخة من الرسالة أمس، وهي تؤكد احتفاظ واشنطن بحق الرد بالقوة العسكرية في حال تعرضت مصالحها إلى هجوم من قبل ابن لادن ومجموعته. وتحمل الرسالة «طالبان»

للتمة في الصفحة (٧)



مقيم الحضور في التذرة يبدأ الوزيران شلق وميقاتي والكحيمي. (علي سلطان)  
ندوة في بيروت في الذكرى النوية لتأسيس المملكة العربية السعودية

## الكحيمي ينوه بالنهج التوفيقي للملك عبدالعزيز

بيروت - «الحياة»

قال سفير المملكة العربية السعودية في لبنان أحمد الكحيمي إن «المملكة اختلعت نفسها» منذ أيام مؤسسها، جلالة المغفور له الملك عبدالعزيز بن عبد الرحمن آل سعود، نهجاً توفيقياً بين الانشقاق العربي، تقرب بينهم وتخصيص المظالم منهم من أقصى غرب العالم العربي إلى أقصى شرقه. كلام الكحيمي جاء في ندوة أقامها في بيروت أمس، بمناسبة مرور مئة عام على تأسيس المملكة، حضرها عدد كبير من السياسيين اللبنانيين والديبلوماسيين، إضافة إلى الوزير نجيب ميقاتي. مثلاً رئيس الجمهورية إميل لحود والنائب صلاح الجبرية ممثلاً لرئيس المجلس النيابي نبينه بري والوزير حسن شلق ممثلاً لرئيس الحكومة سليم الحص.

وأشار الكحيمي إلى أن «التاريخ الحديث عرف شخصيات عدة تركت بصمات واضحة في شعوبها وبولها، إلا أنه لم يعرف مثل شخصية جلالة المغفور له الملك عبدالعزيز مؤسس الجزيرة العربية وباني الدولة العصرية الحديثة. وأضاف منذ ذلك اليوم الجديد، الخامس من شوال، عندما فتح جلالته مدينة الرياض واسترجع ملك أبائه وأجداده، بدأ يعمل على لم شمل أجزاء الجزيرة العربية التي كانت تنهضها الصراعات القبلية (-) متناثرة هنا وهناك لا حول لها ولا قوة، وقد تمكن بفضل قيادته الشجاعة وعبقريته الفذة من تحقيق المعجزة الأولى بتوحيد الجزيرة العربية ليجمع منها قوة مستهدية، متكرراً بما قاله للاركان حين حاولوا استملاكه بالمال والسلاح واستراحه إلى عمارك جانيبة ضد خصومهم من العرب واثني عربي، والعربي لا يحارب عربياً». وقال «إن هذا الشعار - للبحر تحول إحدى الثوابت الأصلية في علاقات المملكة مع أشقائها العرب واعتبر «أن الحدث الأهم كان إعلانه رسمياً أن الحجاز ونجد والمنطقة الشرقية والجوف ووادي السرحان وبلاد عسير دولة واحدة موحدة تحت راية لا إله إلا الله، باسم المملكة العربية السعودية في دارته لأعضاء جمعية رجال

## مبارك يلتقي الحريري في شرم الشيخ

بيروت - «الحياة»

■ شرم الشيخ، بيروت - «الحياة» - انتهى رئيس الحكومة اللبنانية السابق النائب رفيق الحريري زيارة لمصر استمرت ثلاثة أيام، قابل خلالها الرئيس المصري حسني مبارك في منتجع شرم الشيخ، ساعاً وربع الساعة، وعاد إلى بيروت. وقال الحريري، بعد لقاءه مبارك، «إنهما تحدثا في شؤون المنطقة خصوصاً بعد وفاة الملك حسين، وتأثيرهما في الأوضاع المنطقة وعملية السلام إضافة إلى الانتخابات الإسرائيلية. وأضاف أن مبارك «مهتم بلبنان وهو معروف بحبه له وموقع مصر أيضاً معسوف من لبنان وقضاياها، وبغنى أن يكون البحث طريق إلى أوضاع لبنان الراهنة» لأنها تبحث بين الحكومتين اللبنانية والمصرية. وعن رؤيته لعملية السلام في المنطقة قال «إن الجميع ينتظرون نتيجة الانتخابات الإسرائيلية. الموضوع ليس أبيض وأسود، المرحلة الصعبة التي مرت بها عملية السلام غير شجاعة، والحكومة الإسرائيلية غير ملتزمة بالاتفاقات التي أبرمتها، بصرف النظر عن رأيها في هذه الاتفاقات، واعتبر «أن هذا الأمر يعطي نظرة تشاؤمية باستمرار عملية السلام أو إعطاء دفع جديد لها. وقد حصل شيء من هذا القبيل قبل الانتخابات». وقالت مصادر مصرية أن اللقاء يعكس تقدير مصر لدور الحريري في تنمية العلاقات بين البلدين، موضحة أنه وعد المسؤولين المصريين بدروس مشاريع اقتصادية يمكن التعاون في شأنها بعد دراسة جواها. وكان الحريري التقى المستشار السياسي للرئيس مبارك الدكتور أسامة الباز الذي أوضح أن «الساحة تناول القضايا العربية العربية وفي مقدمها العلاقات المصرية - اللبنانية وهي وثيقة وقوية». وأشار بالحريري، معتبراً أنه «من خبرة للسلطان العربي الذين أسهموا في عبور سفينة لبنان إلى بر الأمان في مرحلة حساسة وحرجية ولا يزال شخصية لها وزنها» أملاً بأن تسير الأمور في شكل يجعل لبنان أقوى ومعزراً، لأن الجبهة اللبنانية هيما كثيراً ويقع الحريري غداً عشاء في دارته لأعضاء جمعية رجال

## اطلع لحدود على نتائج زيارته الرياض وأعلن أن بعثة من المملكة ستزور بيروت للبحث في مشاريع إعمار الحص يؤكد تجاوب السعودية وتعاطفها مع لبنان

بيروت - «الحياة»

■ أعلن رئيس الحكومة اللبنانية الدكتور سليم الحص أن بعثة من الصندوق السعودي للتنمية والبنك الإسلامي للتنمية ستصل إلى بيروت خلال الشهرين المقبلين للبحث مع مجلس الإنماء والإعمار في المشاريع التي طرحت خلال زيارته للمملكة العربية السعودية، وربما في مشاريع أخرى. ووصف الحص، الذي عاد أمس إلى بيروت، زيارته الرسمية للمملكة والتي استمرت يومين بمنتهاى الإيجابية، وقال أنه لم يترك جانباً وتعاطف من المسؤولين السعوديين في القضايا التي أثارها. وزار مساء رئيس الجمهورية إميل لحود وأطلعته على نتائج زيارته وعرضاً تطورات الوضع اللبناني وجنول أعمال الجلسة النيابية التشريعية اليوم. وكان في استقبال الحص السفير السعودي في لبنان أحمد الكحيمي وعدد من كبار موظفي مطار بيروت. وقال أن مصادقاته مع المسؤولين السعوديين «تكررت على الموقف في الجنوب اللبناني وموقف لبنان من الاحتلال الإسرائيلي وتسببه بالقران الدولي الرقم ٤٢٥ والمطالبة بانسحاب إسرائيل من

الجنوب من دون قيد أو شرط حتى الحدود المتعترف بها بوليا، ولقيت كل تجاوب وتعاطف من المملكة، وتطرفت إلى موقف لبنان من مسيرة التسوية مع تأكيد وحدة المسارين اللبناني والسوري». وأضاف أن محادثاته تناولت توجهات العهد الجديد العامة وسياسة الحكومة الجديدة في المجالات المختلفة مع التركيز طبعاً على سياسة لبنان الاقتصادية والإمناية والإعمارية. وقد اغتنت فرصة وجودي في المملكة لأخاطب رجال الأعمال والمستثمرين العرب، وكان لي لقاء مفيد في غرفة التجارة والصناعة مع رجال الأعمال في السعودية، وأكدت على المناخ الاستثماري الطيب الذي يسود في لبنان وشرحت مختلف جوانب هذا الموضوع، وكذلك كان لي لقاء مع رئيس الصندوق السعودي للتنمية ومع رئيس البنك الإسلامي للتنمية وأنا أحمل في جعبتي عدد من المشاريع الإمناية والإعمارية. وسئل: هل تنفذ هذه المشاريع، وهل وعد البنك السعودي للتنمية والبنك الإسلامي للتنمية بمنح لبنان مئة مليون دولار لدعم المشاريع الاستثمارية فيه في هذه المرحلة؟ أجاب الحص، مؤكداً تجاوباً كبيراً من المسؤولين في الصندوق السعودي للتنمية

احتفالات بعيد مار مارون: ممثلو الرؤساء في الجيزة... والهاوي في بكري

## صفيير: السلم لم يستوف بعد كل مقوماته

بيروت - «الحياة»

■ أحياء لبنان أمس عيد مار مارون شفع الطاقة المارونية، ورفعت الصلوات في مختلف المناطق، وأقيم احتفال في الجيزة (شرق بيروت) شارك فيه ممثلون للرؤساء الثلاثة، وأخر في بكري ترأسه المطرير الكاردينال نصرالله صفيير، وأكد خلاله أن «لبنان لم يزل إلى السلم الكامل لأن المواطنين لم يشعروا بعد بالكرامة الوطنية وبأنهم أصبحوا أسياد أمهم». فني كنيسة مار مارون الجيزة، ترأس المطران بولس مطر صلاة شارك فيها ممثلو رؤساء الجمهورية الوزير ميشال المر والمجلس النيابي النائب عبد اللطيف الزين والحكومة الوزير نجيب ميقاتي (بعما جرت العادة

على أن يحضر الرؤساء الثلاثة شخصياً هذه المناسبة) إضافة إلى جمع من الوزراء والنواب الحاليين والسابقين والشخصيات. وأعرب المطران مطر عن الأمل في عهد الرئيس لحود، مشيداً بما تضمنته خطاب القسم خصوصاً لجهة بناء الدولة وتخصيصها لخدمة شأنها لتتفرض بالوطن في وجه التحديات بعدما وجد الوطن نفسه واستعاد سلمه الأهلي ورسم خياراته الصحيحة على كل صعيد. وأضاف «أننا نفخر بالرئيس الجديد، المنطلق من زهد وترفع وتكر بالأمس من الكبار في حياة الشعوب» داعياً إلى تطوير المؤسسات وتحسينها. ودعا إلى إيجاد الحلول لمشكلات البيوت وعويدة المهجرين، مناشداً الجمع العمل



## قصف متبادل وعمليات للمقاومة جنوباً وجرح جندي إسرائيلي برصاص زميله

بيروت - «الحياة»

■ قصفت القوات الإسرائيلية أمس بلدات في القطاع الغربي وبلدة جدل زون التي تضرر فيها عدد من المنازل، وأعلنت المقاومة الإسلامية - الجناح العسكري لحزب الله أنها هاجمت أمس «تحتكرات معادية في مواقع بلاط وطير حرقا وإرادان» وحدثت عن «تحقيق إصابات مباشرة» وبأشرف عناصر من قوى الأمن الداخلي في صفارية (قرب جزين) بأشرف رئيس خفر البلية المؤهل جورج القزى وحضور رؤساء بلديات وعدد من أهالي المنطقة إزالة السواتر الترابية

## لفظ في مخيم الرشيدية بعد فقدة شبان

بيروت - «الحياة»

■ نفى العقيد سلطان أبو العتيق مسؤول حركة فتح، في لبنان التابعة للرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، أن اتصال أجريته مع «الحياة» أن يكون عناصر من الحركة «أعقبوا مجموعة من الشبان الفلسطينيين داخل مخيم الرشيدية في صور». وقال «أن الخبر ملفق وعار من الصحة». وكان مكتب «الحياة» في بيروت تلقى بياناً عبر الفاكس باسم «اللجنة الشعبية للمخيم» وفيه «أن التوتر الشديد يسود مخيم الرشيدية (صور) إثر اعتقال عناصر من حركة فتح شباناً فلسطينيين تلقوا تدريباً في أحد معسكرات الحرس الشوري الإيراني، هو: أحمد فراجا وخليل حمود وأشرف الهاوي وعادل طابع». وأضاف البيان «أن قائد المجموعة واسمه محمود الشولي المعروف بحدوده» في ومعه حسن حجازي إلى خارج المخيم ولجا إلى مكتب مسؤولهما في صيدا الشيخ يوسف يعقوب». وأكد أبو العتيق أن البيان «دافعاً على اللجنة الشعبية التي تنتمي إلى منظمة التحرير ومن أخذ لنفسه صفة البيان كاتب». وأضاف «مما نحرص على ألا يكون هذا الموضوع بهذه الطريقة حقيقة الأمر أن خمسة شبان مرافقين لا تتجاوز أعمارهم ١٦ عاماً غر بهم شخص أيضاً مغر به بوعود وإغراءات مالية خيالية أسسم محمود الشولي، وتم تدريبهم في إحدى المناطق اللبنانية على يد ما يسمى بالحرس الشوري، وعندما فقد



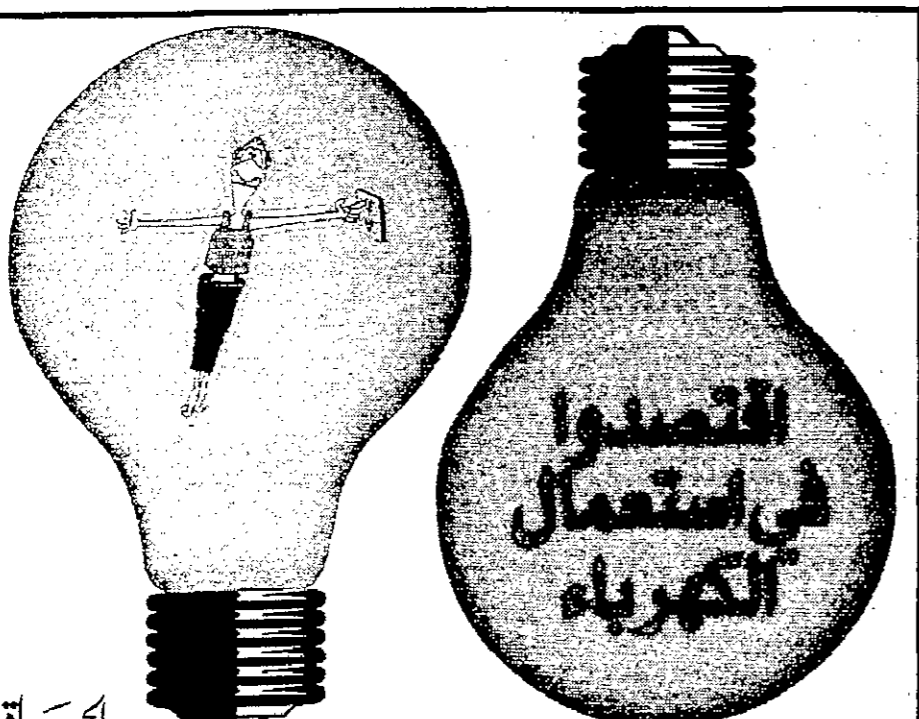
مجهز طبقاً للمواصفات الدولية

كل شهر على شريط (REEL) واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الاتصال ب:

AL-HAYAT  
KENSINGTON CENTRE  
66 HAMMERSMITH RD.  
LONDON W14 8YT  
TEL: 0171-602 99 88  
EXT:2081  
FAX: 0171 602 49 63



التصديروا  
في استعمال  
الكهرباء

## أصعب الإيمان

### انتفاضة وبركة

داود الشريان

■ يواجه شعراء وكتاب العامية في السعودية حملة مناهضة بقوبها بعض المحافظين والأكاديميين، والغريب في هذه الحملة أنها متخصصة فقط في محاربة اللهجات السعودية، لكنها غير مهتمة بسطوة اللهجات المحلية العربية الأخرى في الأفلام والمسلسلات، والإعلانات، وكان الخطر على اللغة العربية، والنقود السليم محصور بهذه اللهجات دون غيرها.

قد يكون سبب التركيز على محاربة استخدام اللهجات السعودية في الإعلام والشعر، دون غيرها، هو حداثة دخولها وسائل الإعلام بهذا الشكل الواسع. فالعامية السعودية لم تصقلها للتأثير، والإعلانات، والمقالات، والأفلام السينمائية. لكن الوقت سوف يكشف لأصحاب هذه الحملة أنه لا فرق بين عامية وأخرى، وأن القضية هي مجرد فوارق في توقيت الاستخدام.

إن مسالة استخدام اللهجات المحلية في الكتابة والفن والشعر لا بد أن تتأجل في رأيي من اعتبارات أساسية أهمها، أن اللغة العربية ليست قطعة ثلج يخشى عليها من الذوبان، وإنما هي لغة القرآن، وقد وعد الله تعالى بحفظها. ثانياً أن المحمسين لاستخدام العامية في الأعمال الفنية، لا يهدفون من ذلك إلى تغيير اللغة العربية، وإنما يخبرون بكلمات يصعبون أنها تتلاصق وجدان الناس. ثالثاً أن على الذين يغارون على اللغة العربية أن يدركوا أن جميع اللغات في العالم تحاول الانفتاح على الآخر من دون أن تحس بهذا الخوف من الجديد. وأقرب مثال على ذلك اللغة الفرنسية التي انحلت في السنوات الأخيرة عدداً من الكلمات العربية في قاموسها مثل «انتفاضة» و«بركة» وغيرها من الكلمات الغربية على الفرنسية. وخلال وقت قصير ستكون «إن شاء الله» جزءاً من اللغة الفرنسية لتصبح استخدامها في فرنسا، ومع ذلك لم نسمع فرنسا يدعوا بالويل والثبور وعظائم الأمور لدخول كلمة «بركة» في قاموس اللغة الفرنسية.

وأخيراً لا بد من الإشارة إلى أنه ليس من العدل والنطق أن نكيل بمكاليين في تعاملنا مع استخدام اللهجات العربية في الإعلام والشعر، فنترك بعض اللهجات تأخذ حظها وتُصقل في الإعلانات والأفلام والمقالات، والقصائد، وتعامل وكأنها من لهجات العرب الفصيحة، ونحرم على البعض الآخر أي فرصة للتعبير من وجودها.

## مبارك وقابوس يرفضان التدخل الخارجي في الشأن العربي الداخلي

■ شرم الشيخ - «الحياة» -  
أكدت مصر وسلطنة عُمان رفضهما استمرار معاناة الشعب العراقي وحرصهما على الاستقرار والسلم في منطقة الشرق الأوسط وعبرتا عن أسفهما لوفاة العاهل الأردني الملك حسين وتمننا للملك عبدالله أن يقود الأردن إلى ما فيه الخير للشعب وأن يستمر في أداء دوره على الساحتين الإقليمية والدولية.

وكان سلطان عمان قابوس بن سعيد أنهى أمس زيارة لمصر استمرت ستة أيام وغادر متوجعاً شرم الشيخ - على ساحل البحر الأحمر - بعد جلسة محادثات عقدها والرئيس حسني مبارك تناولت الوضع في المنطقة العربية بعد رحيل الملك حسين والأزمة العراقية وعملية السلام في الشرق الأوسط والعلاقات الثنائية بين البلدين.

وقطع السلطان قابوس بزيارته لمصر وزير عمان أول من أمس لتقديم واجب العزاء وعاد إلى متجع شرم الشيخ لاستكمال زيارته التي بدأها يوم الرابع من شباط (فبراير) الجاري.

وقالت مصادر دبلوماسية

## محادثات الأمير سلطان مع روبرتسون تشمل الأزمة العراقية والتعاون العسكري

□ الرياض - تركي النخيل

■ أجرى النائب اللباني لرئيس مجلس الوزراء السعودي أمس محادثات في الرياض مع وزير الدفاع البريطاني جورج روبرتسون. وقالت مصادر دبلوماسية لـ «الحياة» إن المحادثات تناولت الأوضاع في المنطقة وبخاصة الأزمة العراقية في ضوء التطورات التي أعقبت عملية قلب الصعراء.

وأكد مصدر دبلوماسي لـ «الحياة» أن روبرتسون أكد في المحادثات على «استقرار» بغداد للطائرات البريطانية والأميركية التي تحلق في منطقتي الخطر الجوي في شمال العراق وجنوبه، مشدداً على أن لبنان جادة ومصرة على فرض احترام الخطر الجوي.

وقال مصدر دبلوماسي بريطاني لـ «الحياة» أن الوزير روبرتسون كان حريصاً على استطلاع رأي القيادة السعودية من خلال لقائه الأمير سلطان في شأن وجهة نظر الرياض في سبيل التعامل مع العراق في المرحلة المقبلة.

وكان المصن نفي بشدة أن تكون المحادثات السعودية - البريطانية تطرقت إلى خطط إسقاط الرئيس العراقي صدام حسين.

وفي الوقت الذي تتوافق الرياض ولندن في نظرهما إلى خطر الحكومة العراقية على المنطقة، ترى السعودية أن استخدام القوة ليس الوسيلة المناسبة للتعامل مع الأزمة العراقية، في وقت شاركت بريطانيا الولايات المتحدة في شن هجمات جوية وصاروخية على العراق في كانون الأول (ديسمبر) الماضي، في إطار عملية سميت «طبع الصعراء».

## الجدل يتجدد في البرلمان الكويتي بشأن اتهام الشيخ سعد لأحد النواب

□ الكويت - حمد الجاسر

■ تجدد الجدل أمس بين نواب مجلس الأمة (البرلمان) الكويتي والحكومة حول اتهامات ولي العهد الشيخ سعد عبدالله الصباح لأحد النواب بالتصليب بسفارة أجنبية للاستفادة من صفقة مدافع للجيش.

وقرر المجلس بعد نقاش مطول، عدم التصديق على مضبطة الجلسة التي قبلت فيها الاتهامات، إلى حين تحديد العبارات التي يجب ضبطها من المضبطة كما اقترح بعض النواب.

من جهة أخرى، تجاهل النواب خلال جلسة أمس اقتراحاً من النائب جاسم الخرافي (وزير سابق للمال) أن يقدم مجلس الأمة برسالة تعزية إلى الأردن بوفادة الملك حسين، مما يعكس استمرار تصليب النواب تجاه العلاقات مع الأردن على رغم توجه الحكومة القوي نحو التطلع مع عمان.

وكان جدول الأعمال للجلسة الأسبوعية متضمناً مواضيع عدة أهمها قضية الخدمة الاستثنائية لكن المواجهة حول اتهامات ولي العهد لأحد النواب سادت على المناقشات. وكان المجلس شكل لجنة برلمانية للتحقق من أقوال الشيخ سعد.

وبدا الأمر بوقوف نائب رئيس المجلس طلال العيار واقتراحه ضبط كل ما دار حول المبلغ الأميركي وإنهاء القرارات المتعلقة به، وبارز وزير الدولة لشؤون مجلس الوزراء عبدالعزيز النخيل إلى تأييد الاقتراح بصفته نائماً من النواب وقال: «الحكومة لديها

## ليكود يختار يهوداً شرقيين ونساء على قمة لأئحة مرشحيه للانتخابات

■ القدس المحتلة - أ ب -  
حزب ليكود إلى زعيمه رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو أمس هدية لم يطلبها، إذ اختار الحزب يهوداً شرقيين وامرأة ليكونوا في طليعة مرشحي الحزب للبرلمان.

وفي التصويت الذي جرى في اللجنة المركزية لحزب ليكود أزعج جانباً فريق القادة الحقنمي العمر الذين اختارهم نتانياهو، بينما أعطيت وجوه جديدة ومنتقون لنتانياهو مراكز العليا على لائحة مرشحي ليكود للتكتس.

وتلقى سلفيان شالوم (٤٠ عاماً) الذي عين وزيراً العام الماضي فقط معظم الأصوات مما جعله في المرتبة الثانية بعد نتانياهو على قائمة الحزب الانتخابية. وشالوم من مواليد تونس وهو في طليعة تمثيل اليهود الشرقيين (السفارديم) الذين يتحدرون من عائلات تتحدث بالعربية.

ويشكل اليهود الشرقيون نحو نصف عدد سكان إسرائيل، وفضل سفارديم كثيرين في الماضي إعطاء تأييدهم ليكود وسياساته بدلاً من تأييد حزب العمل الأكثر اعتدالاً الذي يسيطر عليه يهود غربيين (اشكناز) من أصل أوروبي، وقد حاز حزب ليكود مرشحه السفاردي البارز عندما خرج منه وزير الدفاع إسحق موريخاي الذي فاز بأكثر عدد من الأصوات في انتخابات ليكود الأولية في العام ١٩٩٦. واستقال موريخاي الشهر الماضي ليقود حزبا وسطاً جديداً ضد نتانياهو. وبعد شالوم بعد انتصاره المفاجئ رئيس الوزراء إلى إضاقة إلى قيادة الحزب، وقال: «كوني جئت في الترتيب الأول (في عدد الأصوات) يعني أن الناس يريدونني في القمة».

وتنحى ترتيب أرييل شارون على لائحة ليكود إلى المرتبة السابعة. أما موشي أريزن الذي

## بنك لبنان والمهجر ش.م.ن. يعزز مركزه الأول في لبنان

### أهم مميزات ميزانية ١٩٩٨

تتميز ميزانية ١٩٩٨ بمجموعة من المميزات، أهمها:

١- زيادة الإيرادات من ٤٧٧٩ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٤٧٧٩ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٢- زيادة النفقات من ٢٧٧٥٩ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٧٧٥٩ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٣- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٤- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٥- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٦- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٧- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٨- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٩- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٠- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١١- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٢- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٣- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٤- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٥- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٦- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٧- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٨- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

١٩- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.

٢٠- زيادة الميزانية من ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٧ إلى ٢٠٢٠ مليون دولار أمريكي للعام ١٩٩٨، مما يعكس النجاح في تحقيق هذه الزيادة بالرغم من استمراره بالاحتفاظ بسياسة مالية متوازنة.



### راحة البال

بنك لبنان والمهجر ش.م.ن. سجل تجاري ٢٤٦٤ بيروت. لبنان لائحة المصارف رقم ١٤  
إدارة العامة: الفرع الرئيسي: فزان شارع رشيد كرامي، بناية بنك لبنان والمهجر ص.ب. ١١-١٩١٢ بيروت. لبنان هاتف: ٧٤٢٣٠٠ - ٧٣٨٩٣٨ (٠١) فاكس: ٧٣٨٩٤٦ (٠١)



□ في يوم تعزية النساء في القصر الملكي وقفت كريمات الملك حسين (من اليسار) الأميرات عالية وهيا وزين وإيمان وأية وعائشة وخلفهن رانيا زوجة الملك عبدالله وسيدات من الأسرة المالكة لاستقبال المعزيات. (أ. ب.)

## لقاء الرئيسين الأميركي والسوري شهد 'إبداء رغبة في تنشيط الاتصالات' الأسد يتوقع علاقات جيدة مع الأردن وكلينتون طلب منه مساعدة العهد الجديد

عمان - ١٠ شباط - بدأ العامل الأردني الملك عبدالله بن الحسين والملكة نور الحسين وفراد الأسرة المالكة أمس في تعزية العزاء في القصر الملكي في قصر الحسينية. وأعلن الديوان الملكي أن العزاء سيستمر لمدة ثلاثة أيام حتى غد الخميس وأن سجل التعازي فتح في الديوان الملكي حتى نهاية فترة الحداد التي تستمر ثلاثة أشهر. وتوافد آلاف الأردنيين من كافة فئات الشعب لتقديم العزاء أما بتقديرات أفراد الأسرة المالكة أو بمصافحتهم. وأعلن الديوان الملكي عن تقبل العزاء من كافة الفعاليات الرسمية والشعبية الأردنية. وسقطت كل أشكال البروتوكول بنبول آلاف المواطنين من كافة الفئات من دون رقابة أو إجراءات تفتيش في غياب شبه تام للإجراءات الأمنية في القصور الملكية.

واستقبلت الملكة نور وعقيلة الملك الجديد الأميرة رانيا والأميرات المعزيات في قصر زهران الواقع في جبل عمان، والذي كان مقر إقامة الملكة الراحلة زين الشرف ولدة الملك حسين. وفي هذا القصر اقترنت الملكة حسين بعقيلته الرابعة الملكة نور الحسين في العام ١٩٧٨.

أما الملك عبدالله فيقبل العزاء مع الأمراء من الرجال في قصر رغدان. ووصلت طلائع المعزيات إلى قصر زهران في التاسعة صباحاً تحت سماء زرقاء صافية بعد يومين من الأمطار المتواصلة في جو بارد. ووضعت الكراسي تحت خيمة ضخمة نصبت في ساحة أمام مبنى ضخم ليجلس عليها كبار السن والأرضى بانتظار وصول دورهم لتقديم العزاء. حيث تدخل إلى الصالونات أفواج من نحو ثلاثين سيدة على التوالي. وتخللت نحو ٤٥ سيدة في صالة كبيرة تستقبل فيها الملكة نور نساء الأردن وهي ترتدي زياً أسود وتلتحف بغطاء رأس.

أبيض، مثل جميع نسوة الأسرة المالكة، ويوجه حزين فيه بقايا عبرات، تصافح الملكة كل يد تمتد إليها وتحضن النسوة وتتوقف للحظات قليلة للحديث مع إحدى المعزيات قبل أن تتبادل بعض الكلمات مع المعزاة التالية. ووقفت الأميرة بسمة شقيقة الملك الراحل، التي تبرعت بعينة من نخاعها العظمي لانتقائه من سرطان الغدة اللمفية إلى جانب الملكة نور. ووقفت في الصف أيضاً عقيلتنا شقيقتي الملك الراحل الأميرة تغريد محمد وثروت الحسن، وملكة المستقبل الأميرة رانيا عقيلة الملك عبدالله.

وفي الصف أيضاً كريمات الملك حسين الأميرات عالية وزين وعائشة وهيا وإيمان وراية وزوجة ابنه الأميرة عالية الفيصل، كذلك وقفت الأميرة عيسى، التي تكفل الملك الراحل بتربيتها بعد أن فقدت عائلتها في تحطم طائرة في السبعينات إلى جانب كريمات الملك حسين. وتشارك في تعزية العزاء أيضاً الأميرة منى البريطانية الأصل، زوجة الملك حسين الثانية، ووالدة الملك عبدالله.

عزاء الرجال واصطف مئات الرجال للدخول إلى صالات قصر رغدان لتقديم العزاء لرجال الملك حسين وإشقائه وأبناء عمومته. وانضم الملك عبدالله إلى اقاربه ظهر أمس بعد زيارته ضريح زوجة أبيه الثالثة الملكة علياء التي صافح يوم أمس ذكرى مقتلها في حادثة تحطم طائرة مروحية في العام ١٩٧٧.

وصيافح الملك عبدالله الذي ارتدى بدلة زرقاء وأهتف بكفوف حمراء مرقطة المعززين. ووقفاً إلى جانبه إشقائه الأمراء فيصل وعلي حمزة، ولي عهد الأردن الجديد، وهاشم ثم أبناء عمومته وكبار مسؤولي الديوان الملكي. وقال أحد موظفي الديوان الملكي أن الناس، قراء وأغنياء، يمكنهم القدوم للتعبير عن

## الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.

## الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.

## الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.

## الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.

بسم الله الرحمن الرحيم  
ما أيتها النفس المطمئنة ارجعي إلى ربك راضية مرضية فإني قد غفر لك ذنوبك  
صلى الله العظيم

تعي  
انتقل إلى رحمة الله السيد الفاضل  
**محمد حسن عباس**  
وإن تقدم إلى كل من النسي حسن عباس، وحرم الفقيد محمد حسن عباس،  
وحسن محمد حسن عباس بغير التعازي فإننا نعتبر أن محمد الفقيد بواسع  
الرحمة وإن يلم كل أهله ونبيه وأصدقائه الصبر والسلوان

إننا لله وإنا إليه راجعون  
المعزّون: عامر، أم ديار، أم واعد، نصر، وليلة النسي حسن عباس

بسم الله الرحمن الرحيم  
بشر الصابرين الذين إذا أصابتهم مصيبة قالوا إنا لله وإنا إليه راجعون

يستقبل رمزي لدول وقربنته سائدة  
وفخري لدول المعزّين بوالدهم

**عطا محمد دلول**  
وذلك يومي الأربعاء الموافق ١٠ شباط والخميس  
١١ شباط ١٩٩٩ من الساعة الرابعة بعد الظهر  
حتى الساعة التاسعة مساء  
تغمد الله الفقيد برحمته الواسعة  
وأُسكنه فسيح جناته.

لأراكم الله مكروماً بعزير  
العنوان: 39 Phillimore Gardens  
London W8 7QG  
Tel: (44 171) 938 1336  
Fax: (44 171) 499 4284

حافظوا  
على نظافة مدينتكم

الحياة

تتقبل سفارة المملكة الأردنية الهاشمية  
في لندن التعازي بوفاة المغفور له  
حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك  
حسين بن طلال يومي الأربعاء  
والخميس في العاشر والحادي عشر  
من شهر شباط ١٩٩٩ من الساعة  
العاشرة صباحاً وحتى الساعة  
السابعة مساء في مبنى السفارة  
6 Upper Phillimore Gardens,  
London W8

كما تقبل التعازي للسيدات  
في نفس الأيام والأوقات  
في منزل السفارة  
Trevor House  
20 Belgrave Place, London SW1

حافظوا  
على نظافة مدينتكم

الحياة

الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.

الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.

الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.

الملك عبدالله قبل دعوة لزيارة فرنسا وشركاء وعد بدعم سياسي واقتصادي للأردن

عمان - ١٠ شباط - أفاد مصدر دبلوماسي غربي في عمان أمس أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك دعا الملك عبدالله بن الحسين لزيارة فرنسا، وأنه قبل الدعوة. وأوضح المصدر ذاته أن شيراك ذكر الملك عبدالله بأن والده الراحل كان مرتبطاً بالقيام بزيارة بولية إلى فرنسا، وعرض عليه القدوم إلى هناك في الوقت الذي يراه مناسباً، في النصف الثاني من العام ١٩٩٩. وأضاف أن الملك عبدالله تأخر جداً بالدعوة وقبلها من حيث المبدأ. وكان الملك حسين يحترم زيارة فرنسا في تموز (يوليو) الماضي، لكنه توجه على عجل في الرابع عشر من ذلك الشهر إلى مستشفى مايو كلينك في الولايات المتحدة، حيث اكتشف هناك أنه مصاب بسرطان العنق للمفاوية. وكان الرئيس الفرنسي أكد ثقته في أن الملك عبدالله يمثل الاستقرار في بلاده ووعده بتقديم دعم سياسي واقتصادي للأردن. وأشار شيراك إلى أن الصحافيين في عمان مساء أول من أمس إلى أن الملك سيواصل بالتأكيد، في إطار الاستثمارية، عمل والده، أنها قناعته. والتقى شيراك الملك عبدالله بعد تشييع جثمان الملك الراحل وقال بأنه من الرجال الذين تضع فيهم ثقته بالتاكيد.





## القاهرة: "الجهد" خطت لاستخدام طائرة في إطلاق سجنائها من طرة

القاهرة - محمد صلاح

التنظيم على استخدام الطيران الشراعي، وتقل عنه أن قادة التنظيم الذين كانوا يقيمون في أفغانستان طلبوا منه وضع الخطة للقيام بعملية تستهدف إطلاق محكومين من عناصر التنظيم يقضون فترات العقوبة في سجن طرة باستخدام طائرة شراعية تنطلق من جبل القطم وأنه تولى بالفعل وضع الخطة لكن الظروف التي مر بها التنظيم لاحقاً حالت دون تنفيذها. وأُعترف لهم بأنه عاد إلى سان فرانسيسكو بعد شهرين وأقام في منطقة مصريون وعرب. وتعد هذه هي المرة الأولى التي يكشف فيها عن تربية الطواغري على أميركا التي وضعت العام الماضي اسمه على لائحة المتهمين في قضية تفجير سفارتها في نيروبي ودان السلام.

وأفادت مصادر مصرية مطلعة أن قيادياً بارزاً في "الجهد" أميركي الجنسية، من أصل مصري، هو خالد السيد علي أبو الهيثم المتهم في قضية "العاثين من البائت"، كان اعتقل يوم ٢٩ تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٩٨، أثناء محاولته الخروج من مصر والسعودة إلى أميركا. اعترف أنه سافر إلى الولايات المتحدة للمرة الأولى العام ١٩٨٦ وتزوج من أميركية وحصل على الجنسية وانضم إلى جماعة "الجهد" في العام التالي بعدما جندته قيادتي آخر مقيم في أميركا أيضاً هو علي أبو الهيثم.

وأقر أبو الهيثم بحسب التحقيقات معه، أنه التحق بمعهد لتعليم الطيران في مدينة سان فرانسيسكو ثم تلقى تدريبات في مدينة السعودية العام ١٩٩٠ بالسفر إلى أفغانستان. وأقام أولاً في مدينة بيشاور الباكستانية قبل أن ينتقل إلى مدينة جلال آباد داخل أفغانستان حيث تولى تدريب ثلاثة من عناصر

الطواغري الذين يعارضون حالياً دعم الدولة الفلسطينية بضرورة إعطاء عرفات، قبل موعد ٤ أيار (مايو) المقبل، ضماناً أوروبياً بدعم في موضوع حق الشعب الفلسطيني في إقامة دولة فلسطينية. وتندرج في هذا الإطار الاتصالات الفرنسية - الألمانية وإيضاً زيارة مبارك إلى بون في ٢٣ من الشهر الجاري وزيارة وزير الخارجية الألماني إلى مصر الأسبوع المقبل كلها تصب في خانة التحرك الفرنسي - المصري لضرورة التوصل إلى دعم أوروبي قبل موعد ٤ أيار في حال أجل الرئيس المصري مودع إعلان الدولة. وتقتضي الفكرة المصرية - الفرنسية بالتوصل إلى إقناع أوروبا بإصدار موقف إيجابي أكثر تقدماً مما صدر عنها سابقاً في قمة استمراد عندما اعترف الاتحاد الأوروبي للشعب الفلسطيني بيوثق للخطوط للافتكار الفرنسية عن طريق لدعم السلطة الفلسطينية في مسألة حصولها على تاييد أوروبي للدولة قبل ٤ أيار. لتكون ضماناً لدولة للرئيس الفلسطيني في حال قرر لرجاء موعد إعلان الدولة.

وكانت فرنسا اعترفت بحق الشعب الفلسطيني بيوثق منذ عهد الرئيس الفرنسي الراحل فرانسوا ميتران الذي أكد ذلك في ١٩٨٨. ثم عاد الرئيس شيراك وكرر ذلك في خطابه في جامعة القاهرة في نيسان (أبريل) ١٩٩٦ عندما قال: "إن يكون هناك سلام دائم إلا عبر احترام حق تقرير المصير للشعب

## شيراك ومبارك يتحركان لتأمين ضمانات أوروبية للاعتراف بالدولة الفلسطينية إذا أرجئ موعدها

باريس - رندة تقي الدين

يقوم الرئيس الفرنسي جاك شيراك منذ أيام بمساعي لإقناع الشركاء الأوروبيين بضرورة دعم الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات في موضوع الدولة الفلسطينية والتحرك على هذا الصعيد بالشراكة مع الرئيس المصري حسني مبارك. وأثار شيراك الموضوع ليلة أمس الثلاثاء مع المستشار الألماني غيرهارد شرويدر الذي التقاه في الأتراس خلال ضاحية عشية غير رسمية. وذلك بعد أن التقى عرفات في عمان على هامش مراسم تشييع الملك حسين ويحث معه مطولاً في مسألة الدولة الفلسطينية والمودع المرتقب لإعلانها في ٤ أيار (مايو). كما التقى شيراك مجدداً في عمان نظيره المصري الذي زار فرنسا منذ أيام قليلة. ويعبر الموقفان الفرنسي والمصري على التماثل في قرار عرفات بالدولة الفلسطينية في عدم تأجيل موعد إعلان الدولة الفلسطينية في ٤ أيار. لكن المفاوضات الجارية بين فرنسا ومصر والسلطة الفلسطينية تتناول كيفية تأمين أوروبا دعماً قوياً للدولة الفلسطينية إذا قرر عرفات أرجاء موعد إعلانها إلى ما بعد ٤ أيار خشية أن يُعاد انتخاب رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو.

ويقول مصدر مطلع في "الحياة" إن التل صدق أنه في حال أعلن عرفات الدولة الفلسطينية في ٤ أيار فسيُعاد انتخاب نتانياهو وهذا ما لا يريده الجميع ويشكل تحدياً أولياً لدى الرئيس الإسرائيلي بيل كلينتون وأدارته التي ترغب في رؤية تغيير في إسرائيل عبر الانتخابات.

وتبحث فرنسا ومصر في إمكانية إقناع الأوروبيين الذين يعارضون حالياً دعم الدولة الفلسطينية بضرورة إعطاء عرفات، قبل موعد ٤ أيار (مايو) المقبل، ضماناً أوروبياً بدعم في موضوع حق الشعب الفلسطيني في إقامة دولة فلسطينية. وتندرج في هذا الإطار الاتصالات الفرنسية - الألمانية وإيضاً زيارة مبارك إلى بون في ٢٣ من الشهر الجاري وزيارة وزير الخارجية الألماني إلى مصر الأسبوع المقبل كلها تصب في خانة التحرك الفرنسي - المصري لضرورة التوصل إلى دعم أوروبي قبل موعد ٤ أيار في حال أجل الرئيس المصري مودع إعلان الدولة. وتقتضي الفكرة المصرية - الفرنسية بالتوصل إلى إقناع أوروبا بإصدار موقف إيجابي أكثر تقدماً مما صدر عنها سابقاً في قمة استمراد عندما اعترف الاتحاد الأوروبي للشعب الفلسطيني بيوثق للخطوط للافتكار الفرنسية عن طريق لدعم السلطة الفلسطينية في مسألة حصولها على تاييد أوروبي للدولة قبل ٤ أيار. لتكون ضماناً لدولة للرئيس الفلسطيني في حال قرر لرجاء موعد إعلان الدولة.

وكانت فرنسا اعترفت بحق الشعب الفلسطيني بيوثق منذ عهد الرئيس الفرنسي الراحل فرانسوا ميتران الذي أكد ذلك في ١٩٨٨. ثم عاد الرئيس شيراك وكرر ذلك في خطابه في جامعة القاهرة في نيسان (أبريل) ١٩٩٦ عندما قال: "إن يكون هناك سلام دائم إلا عبر احترام حق تقرير المصير للشعب

### IMMIGRATION TO CANADA

كندا

SECURE YOUR FUTURE WITH PROFESSIONALS

<p><b>Quebec</b> 3680 Du Musee, Suite 100, Montreal, Quebec, Canada H3G 2C9 Tel. 1-(514) 288 7825 Fax: 1-(514) 845 1472</p>	<p><b>Nova Scotia</b> 5531 Young Str. Suite 201 Halifax, NS, Canada B3K 1Z7 Tel. 1-(902) 454 0600 Fax: 1-(902) 429 8947</p>
<p><b>Jeddah, Saudi Arabia</b> Tel. &amp; Fax (966) 2-664 5235 Fax (966) 2-664 5235</p>	<p><b>Beirut, Lebanon</b> Tel. (961) 3 626 875 Fax (961) 1 259 014</p>
<p><b>Riyadh, Saudi Arabia</b> Tel. &amp; Fax (966) 1-403 2725 Tel. (966) 1-465 5000 ext. 4161</p>	<p><b>Cairo, Egypt</b> Tel. (202) 267 3701 Fax (202) 276 3260</p>
<p><b>Kuwait</b> Tel. &amp; Fax (965) 245 6149 Tel. (965) 241 1755</p>	<p><b>Amman, Jordan</b> Tel. (962) 6-560 2012 Fax (962) 6-560 2014</p>
<p><b>Doha, Qatar</b> Tel. (974) 449141 / 360 010 Fax (974) 449 014</p>	<p><b>Damascus, Syria</b> Tel. (963) 11-661 8453 Fax (963) 11-661 8453</p>
<p><b>Dubai, U.A.E.</b> Tel. (971) 4-226 209 Fax (971) 4-227 200</p>	<p><b>Abu Dhabi, U.A.E.</b> Tel. &amp; Fax (971) 2-344 708 Tel. (971) 50-642 660</p>
<p><b>Tehran, Iran</b> Tel. (98) 21-807 8146 Fax (98) 21-807 8147</p>	<p><b>Karachi, Pakistan</b> Tel. (92) 21-455 2295 Fax (92) 21-455 0014</p>
<p><b>Istanbul, Turkey</b> Tel. (90) 212-231 7989 Fax (98) 212-231 2241</p>	<p><b>Aden, Yemen</b> Tel. (976) 2-344 170 Fax (976) 2-344 170</p>
<p><b>Sana'a, Yemen</b> Tel. &amp; Fax (967) 1-278 163 Tel. (967) 1-272 689</p>	

Our Canadian representatives Mr. John A. Garufi & Mr. Walid Selman will be visiting the Middle East during the months of February & March 1999.

Mr. Glen Dexter of Nova Agency Quebec Fund (A seven years perfect track record with previous investors, 100% refund of invested money), will be available to answer any inquiries on the Investor Program.

EXISTING CLIENTS, PLEASE CONTACT THE NEAREST OFFICE FOR AN UPDATE ON THE PROPOSED CHANGES TO THE EXISTING IMMIGRATION LAWS.

### الكازينو الفلسطيني والجنود الإسرائيليون

القسم المحقة - أ ف ب - ذكرت الإذاعة الإسرائيلية أمس أن إجراءات اتخذت كبح العسكرين ورجال الشرطة الإسرائيليين من السهر لعب القمار في كازينو أريحا الفلسطينية.

وأوضحت الإذاعة أن والظاهرة اتسعت إلى درجة بدأت تخبر مشاك في عمل وحدات الجيش والشرطة المصرية في القطار.

وأضافت الإذاعة أن الجنود والعسكريين يتوجهون للعب القمار في (وايس ريسورت) في أريحا بين نوبتي حراسة أو بعد انتهاء عملهم ويعرضون بذلك أنفسهم للخطر ولا يعيرون إلا متهين أو مكثين.

وقال الجيش الإسرائيلي أنه سيقوم بعدد أكبر من عمليات التفتيش المفاجئة لقوات بهف القضاء على هذه الظاهرة.

ولا يحق للعسكريين ورجال الشرطة الإسرائيليين لعب القمار أثناء خدمتهم، وهم معرضون لعقوبة السجن في حال مخالفتهم هذه القاعدة.

ورأى المستشار القانوني للحكومة الإسرائيلية اليانكس رويشتاين في قرار منذ أشهر أنه يجب منع الإسرائيليين من اللعب في كازينو أريحا الفلسطينية.

يذكر أن الكازينوهات ممنوعة في إسرائيل، لذلك يتوجه عشرات الآلاف من الإسرائيليين إلى الكازينو الفلسطيني بوايس ريسورت، ويملك كونسورتيوم هذا الكازينو الذي يعود ٣٠ في المئة من رأسماله إلى شركة الخدمات التجارية التابعة للسلطة الفلسطينية.

### نتانياهو متفائل سوريا وفلسطيناً

واشنطن - رويترز - توقع رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو أمس تقدماً قريباً في علاقات بلاده مع سوريا وقال إن جئارة العمال الأرثني الراحل الملك حسين منحه تقاضاً جديداً في شأن السلام في الشرق الأوسط.

وأضاف في حديث لشبكة "إف بي سي" التلفزيونية أن الوحدة التي جلت أثناء جنازة الملك حسين أول من أمس جعلته أكثر التزاماً ببداية جديدة في الشرق الأوسط ليس فقط في جهود إسرائيل السلمية مع الفلسطينيين لكن أيضاً مع كل جيرانها.

وقال، مكن في خيمة على بعد أمتار قليلة من حائط الأسد رئيس سورية (الذي كان في خيمة أخرى واعتقد أنه بعد الانتخابات سيجلس معاً بطريقة أو أخرى في خيمة واحدة).

وتابع أنه أمل. أنه لا يعتمد على وحدي منذ سمعت أن بعض التعبير عن الأمل جاء من سورية فانا متحمس للرد عليه بالمثل.

ورأس الأسد وفداً رفيع المستوى للمشاركة في جنازة الملك حسين التي جمعت المئات من زعماء العالم وكبار الشخصيات من مختلف الشرائب السياسية. وأعرب نتانياهو عن أمله بتحقيق تقدم أيضاً في محادثات السلام مع الفلسطينيين والتي

### سورية: اليوم الاستفتاء لولاية خامسة للأسد

مشق - الحياة - يتوجه معظم السوريين اليوم إلى صناديق الاقتراع لادلاء باصوتهم في قرار مجلس الشعب (البرلمان) والقبيادة التشريعية لحزب "بعث" الحاكم ترشيح الرئيس حافظ الأسد لولاية ستورية خامسة تمتد سبع سنوات اعتباراً من ١٣ آذار (مارس) المقبل.

وكانت الحكومة قررت يوم الاحد تأجيل الاستفتاء حدداً في وفاة العاهل الأرثني الملك حسين بن طلال، إذ مثل الرئيس الأسد في الشنوع. ونتيجة إعلان الحداد الرسمي خفت الاحتفالات الرسمية والشعبية التي استمرت في البلاد منذ منتصف الشهر الماضي.

ويبلغ عدد صناديق الاقتراع المدن والمناطق والمؤسسات الحكومية إضافة إلى مراكز الاقتراع في لبنان والبعثات البيرومسية والقنصلي في العالم. وسيعقد البرلمان غدا الخميس جلسة خاصة لاعلان نتائج الاستفتاء.

وتجرت للمرة الخامسة التي يجري فيها استفتاء للأسد بعد السنوات ١٩٩٢ و ١٩٨٥ و ١٩٧٨ و ١٩٧١، علماً أن الرئيس السوري وصل إلى الحكم بعد الحركة الديمقراطية التي جرت في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٧٠.

### خبير أميركي يؤكد عدم وجود أدلة على أسلحة كيميائية في مصنع الشفاء

نيويورك - أ ب - أكد اختصاصي صيدلي أميركي أن فحصاً على عينات من تربة مصنع الشفاء للأدوية السودانية الذي يمرته غارة أميركية ألقت عدم وجود أدلة على أن المصنع استخدم لصناعة أسلحة كيميائية كما تدعي الإدارة الأميركية.

ونقلت صحيفة "نيويورك تايمز" عن رئيس شعبة الكيمياء في جامعة بوسطن الأميركية توماس توليوس الذي قاد فريقاً طبي منه محامو مصنع الشفاء إجراء فحوصات عينات من تربة المصنع قوله:

### معرض الكمبيوتر السعودي ٩٩

المعرض السادس عشر للكمبيوتر وتقنية المعلومات  
٢٨ شوال - ٢ ذو القعدة ١٤١٩ هـ - الموافق ١٤ - ١٨ فبراير ١٩٩٩ م  
مركز معارض الرياض

تفضلوا بزيارة أكبر تجمع لسركرات الإنترنت

### معرض الكمبيوتر السعودي ٩٩

المعرض السادس عشر للكمبيوتر وتقنية المعلومات  
٢٨ شوال - ٢ ذو القعدة ١٤١٩ هـ - الموافق ١٤ - ١٨ فبراير ١٩٩٩ م  
مركز معارض الرياض

تفضلوا بزيارة أكبر تجمع لسركرات الإنترنت

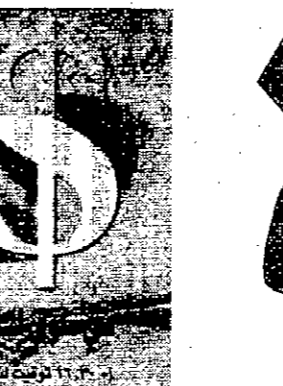
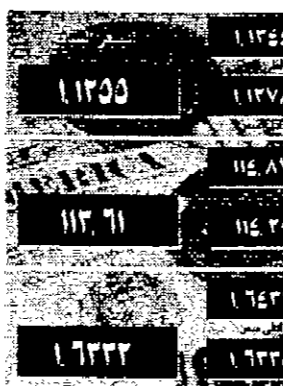
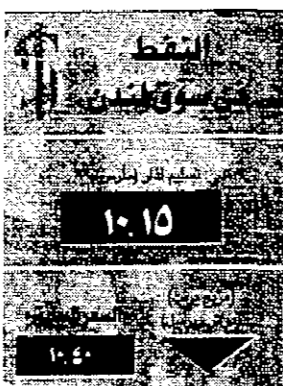
### معرض تقنيات المكاتب السعودي ٩٩

المعرض الحادي عشر لتقنيات المكاتب  
معرض التربية والتعليم السعودي ٩٩  
المعرض العاشر لخدمات ومعدات التربية والتعليم

من الساعة ٩:٠٠ صباحاً إلى الساعة ١٢:٠٠ ظهراً - ومن الساعة ٤:٠٠ مساءً إلى الساعة ٩:٣٠ مساءً - لرجال الأعمال ونوبي الاختصاص فقط لا يسمح بدخول الأطفال للسيدات فقط يومي الأربعاء والخميس ١ و ٢ ذو القعدة ١٤١٩ هـ - الموافق ١٧ و ١٨ فبراير ١٩٩٩ م من الساعة ٩:٠٠ صباحاً حتى ١٢:٠٠ ظهراً

شركة معارض الرياض المحدودة - ص ب ٥٦٠١٠ الرياض ١١٥٥٤ - هاتف: ٤٥٤١٤٤٨ - فاكس: ٤٥٤٤٨٤٦ - E-mail: recsa@zajil.net






**الاقتصاد**


الحياة

**ALHAYAT / BUSINESS**

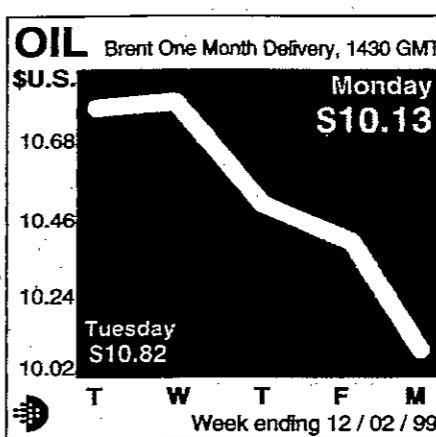

**وكالة الطاقة الدولية: 'تباطؤ الاقتصاد الآسيوي يقلل الانتعاش'**

## السعودية تتوقع تحسن اسعار الخام بعد اشهر ولا تمانع في اعتبار ايران "حالة خاصة في اوبك"

فيها. وتكررت الوكالة في تقريرها الشهري عن سوق النفط وأن تقديرات أوبك تشير إلى أن العرض من نفط أوبك زاد بواقع ٢٤٨ مليار برميل يومياً في كانون الثاني ١٩٦٢، ٢٧ مليون برميل يومياً.

وخضعت الوكالة لتقريبها للطلب على نفط (أوبك) والسحب من المخزونات بواقع ٢٠٠ ألف برميل يومياً في ١٩٦٩، ٢١٠ مليون برميل يومياً السنة الجارية واعتبرت السبب الرئيسي في انخفاض الطلب.

كما خضعت الخطوط الدولية للتوقيع على النفط بواقع ٤٠٠



■ لندن، الرياض - «الحياة»  
 رويترز - توقع مسؤول قطري  
 سعودي أن تتحسن أسعار الخام  
 في الأشهر المقبلة المقبلة. في حين  
 توقعت وكالة الطاقة الدولية أن  
 يحقق الطلب الدولي على النفط  
 تعاضلاً أقل السنة الجارية نتيجة  
 التباطؤ الاقتصادي في الدول  
 النامية. في الوقت نفسه تراجع  
 سعر خام القياس «برنت» في  
 البومين الماضيين إلى مستويات  
 بنيا جديدة وافتتح التداول أمس  
 في بورصة النفط الدولية بسعر  
 ١٠,١٣٣ دولار للبرميل.

وقال المسؤول السعودي  
مؤيد بن الحوقف: «الطلب  
على النفط من الميزان ان يتراجع  
الطلب في اسيا ثانية وان يتراجع  
المعرض واستنادا الى هذه العوامل  
تتوقع السعودية انتعاش الاسعار  
اشهر قليلة».

واضاف المسؤول ان بلاده ستبحث  
في اتخاذ قرار جماعي في منظمة  
الدول المصدرة للنفط اوبك لتسوية  
النزاع حول انهاء ايران ان تقويم  
المنظمة الامم المتحدة لاسس قياسي  
للاتنتاج العراقي الذي تخسب عليه  
الحصص المطلوب خفضها باقل من  
الثلث.

وتابع: «إذا قررت أوبك التعامل مع إيران باعتبارها حالة خاصة ليكن ذلك».

غير أن مسؤولاً في «أوبك» قال لرويترز: «إن السعودية تعتقد أن مثل هذا التحرك سيرسي سابقة سيئة تشجع أعضاء المنظمة على المطالبة بتنازلات بعد التوصل إلى اتفاقات».

من جهة ثانية قلصت وكالة الطاقة الدولية توقعات الطلب السنوي وكررت حاجة العالم الى النفط قد تزيد بمقدار مليون برميل يومياً فقط اي بنسبة ١,٤ في المئة الى ٧٤,٧ مليون برميل سنة ١٩٩٩.

ولاحظت الوكالة ان معدل التزام  
بل «أوبك» خفوضات الإنتاج  
ستهدفه تراجع الى ٧٥ في المئة في  
سائون الثنائي (يناير) الماضي وان  
زيادة في انتاج المنظمة تجاوزت  
خفاض انتاج الدول غير الاعضاء

قيمة العقد ٨٠٠ مليون دولار  
الراجحي المصرفية تمول  
مشروع إنشاء محطة الشعبة  
□ حبة - محدد وعو

■ **توقيع الشركة السعودية**  
للكهرباء في المنطقة الغربية (الرياض)  
للغربية بعد ايام مع شركة (الراجحي)  
الشريفة للاستثمار، عقد تمويل  
مشروع إنشاء محطة توليد كهرباء  
بالباقوف، وذلك بقيمة ثلاث  
مليارات و ١١٠٠ ملايين ريال، وذلك  
في العقد ٣,١٥٠ مليون ريال (٨٠٠  
مليون دولار).

وقال رئيس مجلس الادارة الحصة  
المستتب بجمعية كهرباء المنطقة  
عبد الله الجمعة التميمي من غير  
العامية للشركة او من اسم: غير  
مشروع التجميع من المشاريع العامة  
في منطقة واحدة فقط من مناطق  
السعودية، واكد شركة الخدمات  
استشارت في اول فقرة (الراجحي)  
الغربية بعد التمويل تأخيرا لعدم  
وجود مصرف او مؤسسات مشتركة  
مع (الراجحي)، واصل ان (الراجحي)

في النص في الرئيس المؤسس

□ لندن - ندیم کعوش

■ يُتَظَنُّ أن تلعب المملكة العربية السعودية والدول الخليجية الأخرى دوراً رئيسياً في دعم اقتصاد الأردن في المرحلة المقبلة بعد وفاة الملك الحسين، وتولي جلته عبدالله الحكم، وأن تقدم العون المالي للأردن وتساهل في انتقال رؤوس الأموال إليه.

وأشارت نواتج أبحاث اقتصادية إلى أن دول الخليج قادرة على مساعدة الأردن على دعم أعماله (دول الخليج) تعاني من مصاعب مالية واقتصادية بسبب انخفاض أسعار النفط.

وقال الاقتصادي السعودي إحسان أبو حليقة -لجنة الحياة- تلعب الأردن الأربعة دول الخليج التي يدعمها للغاية استقرار هذا البلد بعد التغيير الذي حدث فيه... وأنا على يقين بأنها ستبذل

من ما نستطيع السمع، واضعاً: أن خطه العام الخليجي يمكن أن يكون على شكل أغانيات الشاي وباشرة أو ضمان القروض الدولية وشغل القتال رؤوس الأموال وزيادة الواردات من النفط وإيجاد أموال في المصرف العربي للزمن له المينار كما علقت الإمارات العربية المتحدة. وتكرار أنه على رغم الصعاب الاقتصادية والمالية والى الخليج في دعم قادرة على لعب دور رئيسي في دعم الاقتصاد العربي ولا يقل سوى جزء يسير من الاقتصاد العالمي من حيث حجمه بحاجته إلى ملايين وليس بلايين لاتعاش اقتصاده.

وقال السيد أبو حليقة: إن السعي والدور الخليجي الأخرى مستحقة لتزويد الأمن بالنفط سواء محسناً أو شروط ميسرة على النفط.

عامل مهم جداً للاقتصاد الإيراني لأن معظم صناعاته التحويلية تعتمد على النفط.

وحسب إحصاءات رسمية عربية كانت دول الخليج المصدر الأساسي للمعدات المألية للآثار حرب الخليج إذ تلقت ما أكثر من عشرة في المئة من إجمالي المساعدات المالية التي قيمتها دول مجلس التعاون الخليجي وتجاوزت ١٠٥ بلايين دولار.

وتفيد الإحصاءات أن المعدات الخبيجية وتحويلات المقيمين الإيرانيين في منطقة الخليج كانت تشكل في فترة ما أكثر من ٨٠ في المئة من إجمالي دخل الآرين من العملات الأجنبية.

وبعاني الزحف إلى حالي من معاصر  
الاقتصادية كخليفة خيمته لنفاض  
السياسات في أعقاب حرب الخليج  
وانقطاع المساعدات الرسمية من دول  
مجلس التعاون الخليجي وتوقف  
مخطط مصادرة الى السوق العراقية  
في ذلك كانت تستحوذ على أكثر من ٤٠  
في المئة من إجمالي تجارة العراق  
وأشار الاقتصادي جبار عزام الى  
أن شللان الزبون الاقتصادية تتمثل في  
ارتفاع أسعار البطالة نتيجة تجاوز  
معدلات النمو السنوية نسبة النمو  
الحقيقي في إجمالي الناتج المحلي  
أضافة الى ارتفاع الدين الخارجي  
وتباطؤ النمو والتوقف الاستثماري  
سبب ارتفاع أسعار الفائدة واستمرار  
الحج في الميزان الجاربي نتيجة  
الحد تجارت مع العراق والعقبات  
التي تواجهها مصادرة الى النصف  
الغربية ومنطقة الخليج  
وعزام ان إجمالي الناتج المحلي  
لا ينحسب، كما أن حقيقياً لنفسه

وإحدى في المئة العام الماضي و ٢,٢ في المئة عام ١٩٩٦ و ٥,٨ في المئة عام ١٩٩٦ مقابل نمو سكاني زاد على ثلاثة في المئة سنوياً.

وقد تسببت البطالة بما بين ٢٠,٥ و ٣٠ في المئة و حجم الدين بأكثر من سبعة بلايين دولار متجاوزاً إجمالي الناتج المحلي البالغ نحو ٦,٥ بليون دولار.

المحلي الماضي، وقال عزائم بأن يمكن للأردن أن يعاني من مشاكل اقتصادية أكثر تعقيداً لو أن يتم تخفيض المساعدات المالية الخليجية بمعونات إضافية من الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي وول أخرى.

وأشارت الإمارات بوضع ودية و التصرف المركزي الإيجابي، فبأنه في

الأفعلى ان مثل هذه الخطوة وحفظات  
مماثلة من دول اخرى سيشهد اى  
كبير فى الحفاظ على استقار سعر  
برف الديان وتضع حد للسفاري  
وعلمت الجبانه ان حجم  
الاماراتية فى المصروف الكرذى  
10٠ مليون دولار كما شطبت  
الامارات النوان الازيدية وتدرس  
ان الجراءات الاضائية للمساعدة  
وكانت حكومة الامارات ساعدت  
لبنان ٢٠٠ مليون دولار  
ويكاستن بوجية ٢٠٠ مليون دولار  
واضاف انهم قد اعطى ان الازيد  
الخارج والدول المانحة الاخرى ان تكون  
بيرو حيوي فى هذا المجال من خلال  
تقديم المصروفات المالية وتعتبر  
وسيلات اخرى... وانا اغضب جودر  
اعلان هذا النوان الاخرى نيتها تقديم  
دمها هذا لن دول سيوفر تسليحة  
الى السوق فى الامارات النوان وسجد  
يستمع اقتضائه الى ان

## حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

# نحن نوفرها لك

## النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

أرشيف الحياة الإلكترونية ١٩٩٤، ١٩٩٥، ١٩٩٦، ١٩٩٧

# AI HAYAT on CD ROM

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أمريكا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

● نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل المحدد في الملف الذي تختاره.

● سهل الاستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النص.

● تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة» :

- أخبار : الأخبار العربية والدولية  
اقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية  
رياضة : الأخبار والتحقيقات والمقالات الرياضية  
سيارات : الأخبار والتحقيقات حول السيارات  
علوم وتكنولوجيا : الأخبار والتحقيقات والمقالات  
علمية  
الكومبيوتر : الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر  
الإنترنت وتقنية المعلومات  
عام : الموعات والمقالات والتحقيقات السياسية  
لثقافتنا والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات  
أصايا وأفكار وتراث.

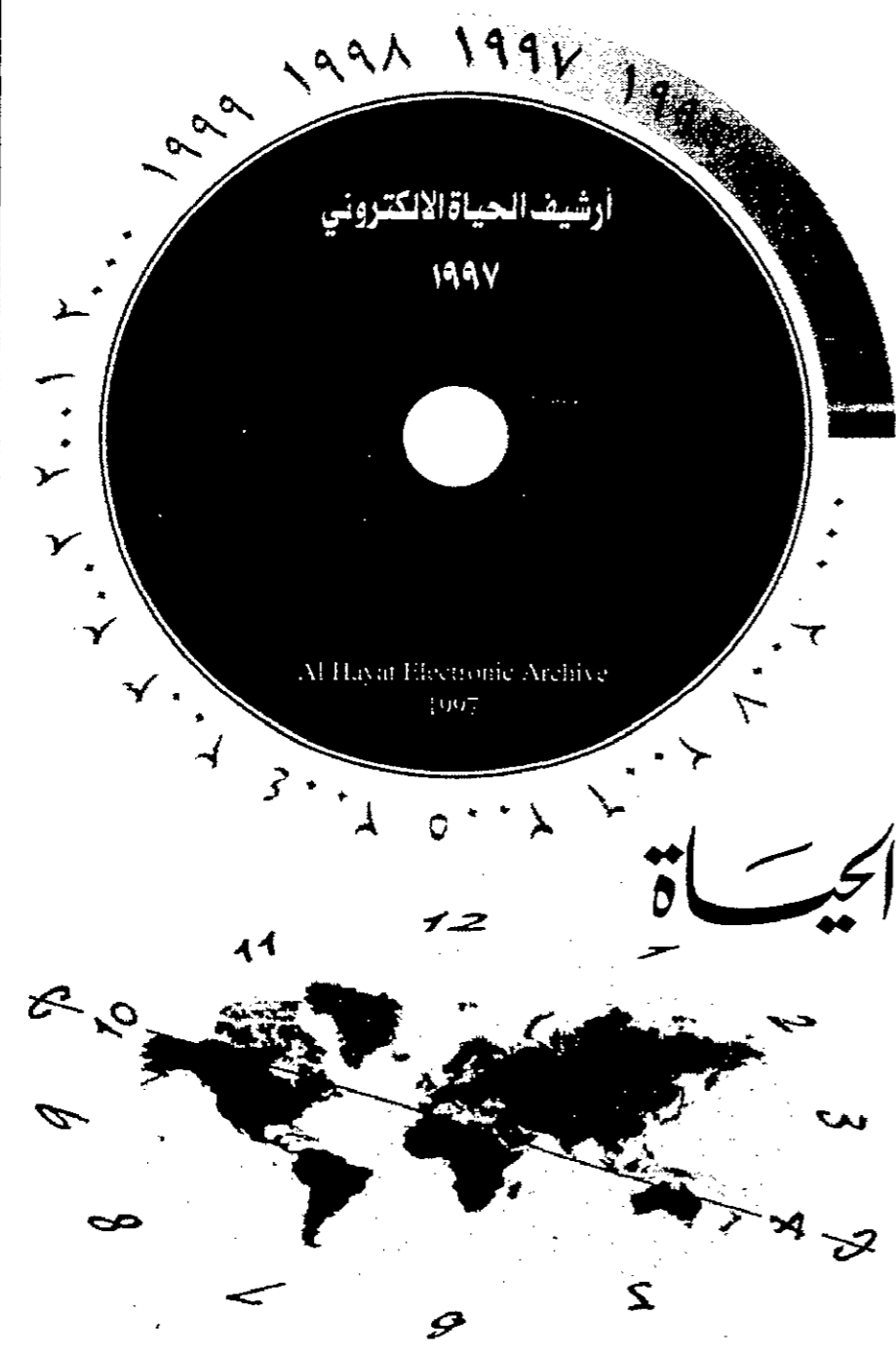
السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و ٥٠٠ دولار أميركي للأفراد بما فيها أحمور البريد

**AL HAYAT PUBLISHING CO**  
**KENSINGTON CENTRE,**  
**66 HAMMERSMITH ROAD,**  
**LONDON W14 8YT**  
**Tel: 0171-6052084**  
**Fax: 0171-3714215**  
**E-mail: [ibachir@alhayat.com](mailto:ibachir@alhayat.com)**

كزید من المعلومات الاتصال بـ  
الدكتور عماد بشير

**مستلزمات التشغيل:**

- كمبيوتر أبل ماكنتوش مع سقالة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)
- ٨ ميجابايت رام (RAM)
- نظام تشغيل V و ٧٠ ميجا مع مع اللغة العربية
- ٤٠ ميجابايت على الأقراص الصلبة (Hard Disk)







# الرياضة

## ملحق اسبوعي



الأربعاء ١٠ شباط (فبراير) ١٩٩٩ الموافق ٢٤ شوال ١٤١٩هـ / العدد ١٣١٢٣

AL HAYAT WEDNESDAY 10 FEBRUARY, 1999 ISSUE NO 13123



الفرنسي بوسايي يتصدى للجنوب افريقي ماسينغا (أ ف ب)



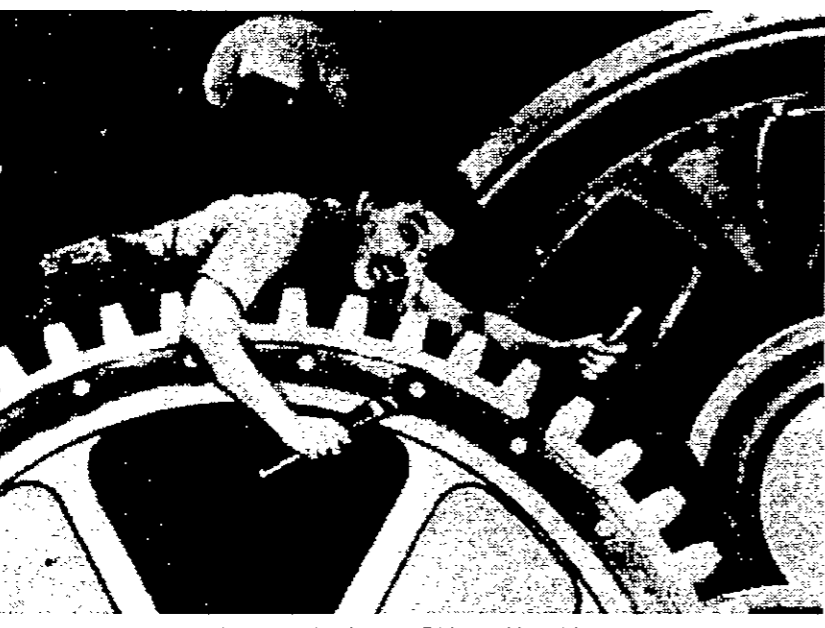
الفرنسي تورام في مواجهة الكرواتي سوكر (أ ف ب)

## لاعبو المنتخب الفرنسي يرفضون مشروع بلاتر ويقولون: «لسنا آلات تتحرك»

باريس - محمد حمادة

والمباريات... وبين مطالب اللاعبين والانتية هناك حلقة مفرغة. والمهم ان تكشف عبد المباريات يعني احتمال اكبر للاصابة وجباية اقصر في اللاعبين... ومن يلعب ٢٥ مباراة في السنة مثلاً ليس كمن يلعب ٥٠ مباراة. لاعب دولي فرنسي مثلاً يرى من واجبه ان يخوض ٢٨ مباراة في النوري المحلي، وإذا نجح ثانية في كأس فرنسا فإنه سيلعب ٦ مباريات، فضلاً عن ٥ مباريات في كأس فرنسا لائبة المحترفين، وإذا مضى قدماً في دوري أبطال أوروبا بصيفه الجيدة سيخوض اللاعب ١٩ مباراة وهناك نحو ١٥ مباراة دولية أي ما مجموعه ٨٤ مباراة في الموسم الواحد... ولا يمكن لفريق ان يبلغ جميع المباريات النهائية طبعاً، والمثل الاقرب الى الواقع هو ما خاضه عدد من الفرنسيين الدوليين في الموسم الماضي: ستيفان غيفارتش (٦٦)، زين الدين زيدان (٦٢)، ليليان تورام (٦٠)، يوري جوركايف (٥٨)، تيمري تزي وفابيان بارتيث (٥٦)، مارسيل دوسايي وبرنار دوميدي وإيمانويل بوتي (٥٥)...

أحلى ما في استطلاع الرأي، الذي أجرته مجلة «فرانس فوتبول» للاعب منتخب فرنسا بطل كأس العالم حول مشروع رئيس الاتحاد الدولي جوزف بلاتر القاضي بتنظيم كأس العالم مرة كل عامين، كانت صورة الممثل الكوميدي البريطاني الشهير تشارلي شابلن وهو يعتني بالآلات الضخمة في فيلمه الشهير «الآلة الحديثة» في الإشارة الى ان الانسان المعاصر بات هو نفسه مجرد آلة. كرة القدم هواية وحرفة، والقاسم المشترك بين هذين العنصرين هو المتعة، لذا يحمل كل لاعب بان يخوض المباراة في افضل الظروف الممكنة بدنياً وعقلياً. لكن يبدو ان الاقتراح في مطلع الالفية الخالفة سيرتفع تدريجياً لاعتبارات اقتصادية بحتة، ما يعني ان كلمة الحرفة وحدها ستبقى وستتقوى المتعة وسيدفع المقترح الثمن. وقد نخل اللاعب نفسه في اللعبة الجنوبية بسبب الارتفاع الدائم لروايتيه مع ما يتبع ذلك من جهود لسؤولي الانتية لتأمين المناسبات الهائلة وعدم الوصول الى الافلاس واستحسان رؤوس أموالهم وذلك عن طريق تكثيف المسابقات



تشارلي شابلن وسط الآلات في فيلم «الآلة الحديثة»

اترك تعليق كان مدافع تشلسي الانكليزي فرانك لوبوفد الامر لا يعني لأنه اذا طبق المشروع الجديد بعد ١٠ سنوات سيكون اعتزلت بالتاكيد. واعترف بان المشروع سيسحب من المسابقة سحرها، وقد نكر رئيس الاتحاد الفرنسي كلود سيمونيه ان الامر غير ممكن لان كأس العالم تحتاج من اي فريق عامين لخوض التصفيات والاستعداد للنهايات وعملاً واحداً لجردة الحساب وحالة الاستفاد من التجربة هذا يعني ان اقامتها مرة كل سنتين مستحيل. وتساع الحارس برنار لاما: هل سأل بلاتر نفسه ما هي كأس العالم؟ النهايات وحدها تحتاج الى شهرين على الاقل من الاستعداد والمباريات فضلاً عن ٦ أشهر للتعويض البدني والنفسى. وأسأل أيضاً من هم الذين يبيعون في انديتهم حالياً بعد كأس العالم؟ اهم قلة جداً. من جانبه قال مدافع تشلسي مارسيل دوسايي: يريد بلاتر ان يثبت ان لديه افكاراً جديدة، وهم كان افضل لو تطرق الى مشكلات الكتلحكيم والتحكيم بإدخال نظام الاستعانة وشركات الرعاية.

وختم المدافع بارما ليليان تورام: ان افهم بلاتر: كأس العالم حلوة ويجب ألا تفقد

## دوري كرة السلة الاميركي للمحترفين

### مرشحون كثر لخلافة شيكاغو بولز باستثناء حامل اللقب!

وسياتل سوبرسونيكس ولوس انجليس ليكرز وفينيكس صنز المرشحة للمنافسة على اللقب... وفريق بورتلاند ترايل بلورز وساكرامنتو كينغز ومينيسوتا تمبروولفز وسفرا غاغنس المرشحة لتخطي الدور الأول... وفريق دالاس مافريكس وغولدن ستايت ووريورز وفانكوفر غريزليز ولوس انجليس كليبرز غير القادرة على المنافسة. ويلعب كل فريق في المرحلة الأولى مباراتين ضد كل من الفرق التي يضمها قسمه ٣ مباريات ضد ستة من الفرق في القسم الآخر... وهناك مباراتان أو أربع إضافية لتكملة الجدول والتعديرات استثنائي لقصر الموسم لكن ليس هناك اي تغيير في نظام البليي أوفس.

الفرق المرشحة للقب:

انديانا بيسرز: يديره اللاعب الشهير السابق لاري بيرد، وهو لم يخسر في ربع نهائي الموسم الماضي امام شيكاغو بولز الا بعد ٧ مباريات كاملة ٤-٣. انضم اليه لاعب محترف هو سام بيركنز القادم من سياتل. وايرز لاعبيه ريجي ميلر نجم الفريق ومارك جاكسون وكريس مولين.

هيوستن روكتس: بطل ٩٤ و٩٥، صارت اسهمه مرتفعة أكثر من أي فريق آخر بعد انضمام سكوتي بين الى صفوفه وكذلك انطوان كار القادم من يوتا جاز. وهناك العملاق حكيم عليوان وتشارلز باركلي فضلاً عن مات مالوني.

سياتل سوبرسونيكس: يضم صانع الاعباب المميز غاري بايتون والاماني تيلف شرميد لكنه خسر سام بيركنز. نيوجيرزي نتس: يضم اللبناني روني صيقل، وايرز لاعب عنده هو سام كاسيل فضلاً عن كيث فان هورن وجايسون وليامس.

سانت انطونيو سبيرز: لديه العملاق بيفيد رويشون فضلاً عن تيم دنكان، وضم اليه لاعب هيوستن ماركو ابلي ولاعب شيكاغو ستيف كير ولاعب مليونر الاسترالي اندرو غاتزي. لوس انجليس ليكرز: اذا وصل الى افضل حالاته فإنه سيتوج باعتباره أنه يضم لاعب الارتكاز الضخم شاكيل أونيل، فضلاً عن كوبي براينت وروبرت هوري لكنه خسر فان اكسيل الذي انتقل الى ينف.

يوتا جاز: خسر في نهائي الموسم الماضي امام شيكاغو بولز-٢، وهو يضم عملاقاً آخر هو كارل مالون ثاني افضل لاعب الموسم الماضي بعد جوردان. وهناك صانع الاعباب الشهير جون ستوتون وجون هورناتشيل لكن تركه انطوان كار. فينيكس صنز: يضم الاسترالي الجديد لونغلي القادم من شيكاغو. وكيد وتشابمان، وغوليوتا القادم من مينيسوتا. نيويورك نيكس: لم يخسر اللقب منذ ١٩٧٣ وهو يامل في ان يشد عن القاعدة هذه المرة مع انضمام لاريل سبريول (غولدن ستايت) الى صفوفه مع وجود لاري جونسون ولاعب الارتكاز الشهير باتريك ايبوين، لكنه خسر جون ستاركس الذي غادره الى غولدن ستايت.



ريجى ميلر نجم انديانا بيسرز

اللقب هي حوالي ١٠، وعلى رأس المرشحين هناك هيوستن روكتس الذي احزن اللقب عامي ١٩٩٤ و١٩٩٥ مستغلاً الاعتزال الاول لجوردان عندما توجه الى لعبة البيسبول. ذلك ان الفريق يضم الثاني الشهير كريم عليوان (أو العجوان) وتشارلز باركلي ويات يضم أيضاً سكوتي بين.

الفرق

وتوزع الفرق الـ ٢٩ على قسمين: الشرقي والغربي، يضم القسم الشرقي:

فرق انديانا بيسرز ونيوجيرسي نتس وميامي هيت ونيويورك نيكس وهي مرشحة للمنافسة على اللقب... وفرق كليفلاند كافالييرز واورلاندو ماجيك وأتلانتا هوكس وميلووكي باكس وويستن سلتيكس وديترويت بيستونز المرشحة لخطي الدور الأول والاشراك في البليي أوفس... وفرق تشارلوت هورنث ونيويورك نيكس وشيكاغو بولز وواشنطن ويزارد وفيلادلفيا سيكسرز وتورونتو رابتورز التي لن تقوى على الكثر.

ويضم القسم الغربي:

فرق سان انطونيو سبيرز وهيوستن روكتس ويوتا جاز

لندن - «الحياة» - اذا ما تمكن فريق شيكاغو بولز من بلوغ الدور الثاني (بداية البليي أوفس) من دوري كرة السلة الاميركي للمحترفين، الذي انطلق مساء الجمعة الماضي، فسيكون حقق انجازاً. اما احتفائه باللقب واحرازه للمرة السابعة في تسعة مواسم فسكون ضرباً من المستحيل.

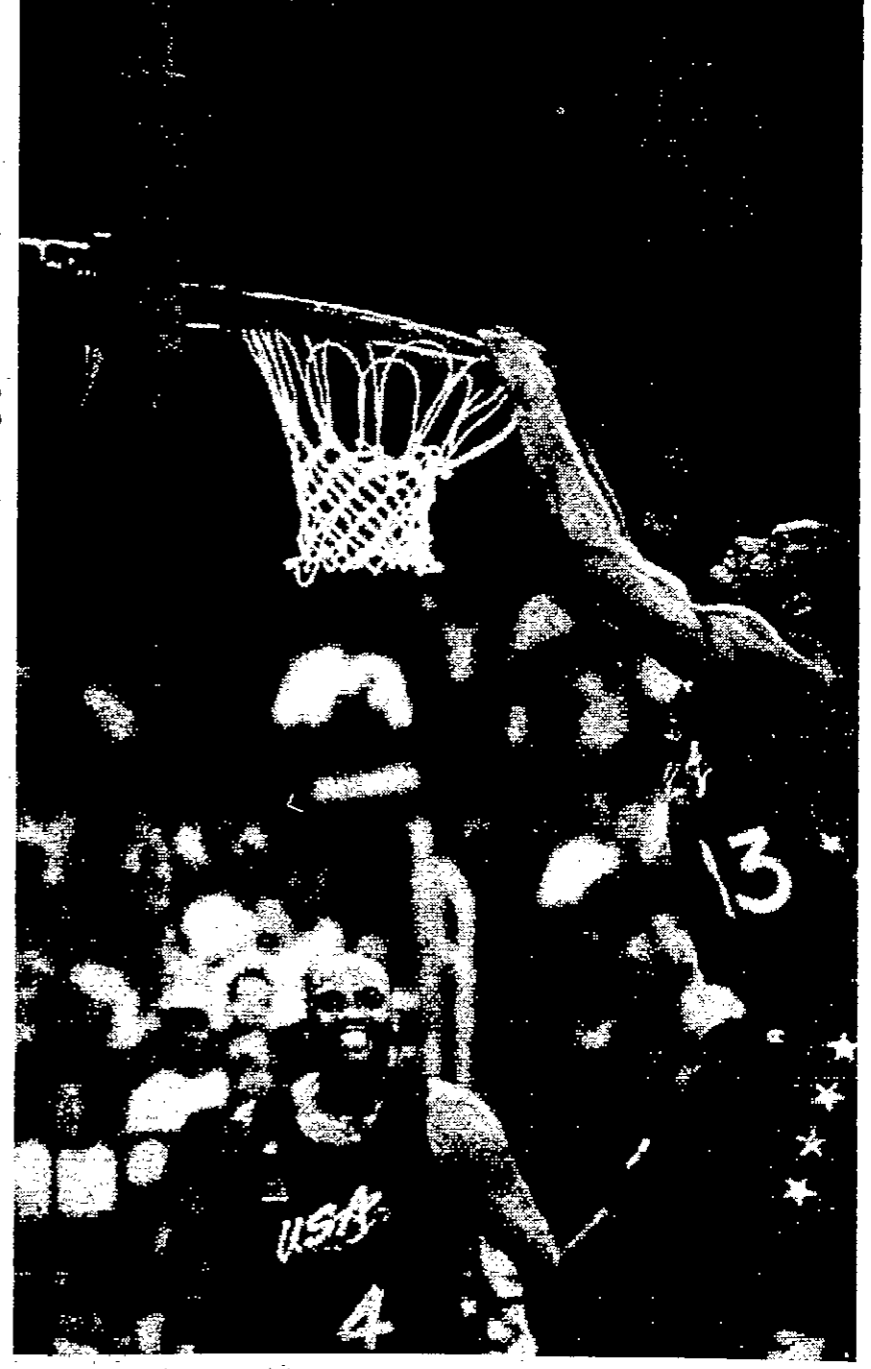
هذا دوري اقرب ما يكون الى صراع الحيات... استعدادات بدنية هائلة وشراكة متناهية ولياقة جسدية ومهارية وخطة غير عادية، وكل شيء مدروس بالغفم والمسطرة من اول ثانية الى آخر ثانية. وكل في كثيره الاوقات المستقطعة التي يطلها هذا الحرب أو ذاك في اللحظات القاتلة لتغيير النتيجة في ثل خطط ابن منها الخطط الحربية، وتتميز بسرعة تفكير صاروخية فعلاً. بالتالي، ليس غريباً ان يكون النوري الاغنى في العالم وان يكون لاعبهم أيضاً الاغنى وبفارق بعيد. العقود من ٤ إلى ١٠ سنوات، والمبالغ بالنسبة الى النجوم، وما أكثرهم خيلاً بـ ٤٠ مليون دولار على الأقل (يا بلش).

وعرفت بطولة الموسم الحالي منقطعات عدة أبرزها:

١- انها تأخرت من تشرين الثاني (نوفمبر) وحتى يوم الجمعة الماضي بسبب الخلافات على لجور اللاعبين بين ممثلي هؤلاء وبين اصحاب الانتية. وبالتالي سيلعب كل من الفرق الـ ٢٩ في الدور الأول وحده ٥٠ مباراة بدلاً من ٨٢ حتى ٥ ايار (مايو). وفي المرحلة الأولى من «البليي أوفس» بين ١٦ فريقاً اعتباراً من ٨ ايار، يتوجب على الفريق الفوز على خصمه في ٣ من اصل ٥ مباريات ليصعد الى المرحلة الثانية، وفي ٤ من ٧ ليصعد الى المرحلة الثالثة (نصف النهائية) وفي ٤ من ٧ أيضاً في المرحلة الأخيرة ليفوز باللقب أي في ٢٩ حزيران (يونيو) كحد أقصى. وفي الموسم الماضي مثلاً فاز شيكاغو بولز على نيوجيرسي نتس ٣-صفر وتشارلوت هورنثس ٤-١ وانديانا بيسرز ٤-٢ واخيراً يوتا جاز ٤-٢ قبل ان يخسر اللقب. هذا بعد مبارياته الـ ٨٢ في القسم الأول من البطولة... أي ان مجموع مبارياته بلغ ١٠٣ مباريات. وكل هذا من تشرين الثاني (نوفمبر) الى حزيران (يونيو). وهذا يعني ان اللعب متونع.

٢- ان مايكل جوردان، المصنف افضل لاعب في تاريخ كرة السلة، اعتزل الشهر الماضي ولم يجدد عقده مع شيكاغو بولز الذي فاز بفضلته هو بالذات باللقب ٦ مرات في السنوات الثماني الأخيرة. ومع اعتزاله قبل ان البطولة صارت يتمتة.

٣- ان إعادة توزيع النجوم الكبار على الانتية بعدما انتهت عقودهم السابقة خلقت الاوراق، وسيكون الموسم الجديد جس نبض للمواسم المقبلة. وقد كان شيكاغو بولز الخاسر الأكبر. فمع اعتزال جوردان، اعتزل المشاكب نيكس رومان أيضاً وتركه النجم الثاني في الفريق سكوتي بين الى فريق هيوستن روكتس. وغادره لاعب ارتكازه الاسترالي لوك لونغلي الى فينيكس صنز، وودعه ستيف كير وماركو ابلي الى سان انطونيو سبيرز. بالتالي، فإن كل شيء جائز، والفرق المرشحة



شاكيل أونيل محترف لوس انجليس ليكرز

التونسي العيادي الحمروني لـ «الحياة»:

## تمنيت السويح الى جانبي في الهلال السعودي فضمه النصر



الحمروني بلباس نادي الهلال وامامه مدافع الاتفاق سعود الصفيّة. (الحياة)

وليس من الميسر ان تمر على هذا النادي مثل هذه الامور الاساسية.

● هل كنت تتابع منافسات الكرة السعودية قبل حضورك؟  
- ارى ان الدوري السعودي من اقوى البطولات في الوطن العربي وكنت متابعا له بشكل مستمر من خلال ما يعرض في التلفزيون التونسي ومن يكتب في الصحف وتاكد لي صدق احساسي بعد المباريات التي لعبتها مع الهلال حتى الآن. الجمهور كبير ونوايا والاهتمام الاعلامي كثيف والاندية تحرص على تدعيم صفوفها باللاعبين الاجانب المميزين.

● من لفتك من اللاعبين غير السعوديين؟  
- المغربي احمد بهيجا والزامبي الجيا لبتا اكثر من اي لاعب آخر.

● من تمنى ان تشاهد قريبا في الدوري السعودي؟

- من اكثر اللاعبين الذين تمنيت تواجدهم في فريق الهلال او على الاقل في الملاعب السعودية هو لاعب وسط النادي الصفاقسي ومنتخب تونس اسكندر السويح، وتحققت امتنيتي عندما انضم في الايام الاخيرة الى النصر... السويح لاعب ممتاز ويمتلك ترسانة مهارية نصيبه على القمة في الملاعب التونسية واعتبره من افضل لاعبي الوسط في الوطن العربي، ولو كان الامر بيدي لاحضرت للعب معي في الهلال.

● ألا تحشى الفشل مع الهلال؟  
- اعتقد بان لدي من الخبرة والثقة ما يجعلني مهيا لتقبل نتيجة هذه التجربة بكل ما فيها، والمطلوب من اللاعب المحترف ان يخطو وجهة احترافه ان يقدم كل ما يملك وان يظن التوفيق من الله.

● أتوقع نجاحا موبيا لبلش

● ماذا عن زيك الكويتي بشار عبدالله؟  
- هو لاعب كبير بامكاناته واخلاقه وصغير السن واتوقع نجاحا موبيا له مع الهلال.

● ما هي اسباب فشل المنتخبات العربية في مونديال فرنسا ٩٨؟

- يعود إلى نقص الخبرة وميل بعض اللاعبين إلى الانانية لظهور قدراتهم على حساب مصلحة الفريق. هذا يعني ان هناك اهما في التأهيل النفسي.

● اما فنياً فأنا اللاعب العربي يعتبر من افضل في العالم وللتأكيد على تلك ارجعوا إلى حال هذه المنتخبات خلال تصفيات مونديال الفرنسي.

الرياض - «الحياة»

● تراقف انضمام المهاجم الدولي التونسي العيادي الحمروني (٢٧ عاماً) إلى الهلال السعودي مع احتمال فريقيه موقع الصدارة في كأس دوري خادم الحرمين الشريفين ووسط أجواء مثيرة وصاخبة وهو يخوض تجربته الأولى خارج بلاده ضمن خط هجومي مبدع يضم أيضاً الدوليين السعوديين سامي الجابر والكويتي بشار عبد الله... «الحياة» بدورها خاضت مع الحمروني في الكثير من التساؤلات خصوصاً فيما يخص أصابته المزمنة وتأخر انتقاله إلى نادٍ خارجي وإمكانية احترافه في أوروبا:

جسر للمعبود؟

● هل تعتبر الدوري السعودي جسراً للمعبود إلى أوروبا على غرار ما فعل المغاربة كمشاق وملاح الذين بسبب رعيديهم؟

- احترافي في الهلال جاء بعد متابعة ومعرفة تامة بما يتمتع به الفريق من سمعة ومكانة وضعة في القمة دائماً، وبالتالي فإن الانضمام إليه مغرٍ لأي كان، ثم ان امكانيات التفوق والنجاح فيه ترتفع عن مثيلاتها في الفرق الأخرى. اما عن وصولي إلى الدوري الأوروبي من خلال الدوري السعودي فهو رغبتي في ذلك حيث توفر أوروبا قفراً أكبر من الشهرة والأثارة وكذا الاستفادة المالية والفنية. لكن تفكيري لا يخرج عن إطار الهلال الأخير بالنجوم لأن التركيز ضروري وحجر اللعب في قائمته الأساسية عمل شاق.

● لماذا تأخرت فكرة احترافك خارجياً؟

- ارتبطاتي الدائم مع فريق الترجي والمنتخب التونسي في استحقاقات متتالية... كنت على وشك الانتقال إلى الزمالك المصري لكن عدم التفاهم على بعض الأمور المالية التي الصفة إلى ان جاء العرض الهلالي الذي بدا لي أكثر جديّة.

صحتي جيدة

● ما سر الإصابة التي ارتبطت بك كثيراً؟  
- إصابة بسيطة تعرضت لها قبل سنتين وهي عبارة عن تمزق في عضلة الفخذ وقد شفيت منها كلياً قبل مجيئي إلى الهلال، ولولا ذلك لا نجحت في الفحص الطبي بل ان اوقع العمد... الحديث عن استمرار أصابتي عار عن الصحة والذي أحضرني هو نادي الهلال.

اجماع على وجود أزمة حكام

## اتحاد الكرة التونسي يفتح ملف الفساد «التحكيمي» تمهيداً للانتقال الى الاحتراف الكامل

تونس - ماهر عبد الجليل

يبدو ان جميع حكام كرة القدم في تونس ومن دون استثناء يتلقون بشار الجماهير ورؤساء الاندية والصحف الرياضية.

وصرح الدكتور طارق بن مبارك رئيس اتحاد الكرة في تونس في سهرة رمضانبة بمناسبة ذكرى غزوة بدر الكبرى «البلبة قرأت الفاتحة على التحكيم في تونس، هذا التحكيم يعيش معظفاً حاسماً فيما ان يمر او يتكسر... ومن يريد ان يقضي على مستقبله فليقبل الرشوة».

وما زالت صورة هدف الارجنطيني مارادونا بقبضة يده في شبك المنتخب الانكليزي في مونديال ٨٦ والتي ادارها الحكم التونسي علي بالناصر تلاحق مسيرة التحكيم التونسي غير المنتظمة، وإذا أشاد العراقيون بمردود حكم الخط التونسي المصري المصري في مونديال فرنسا ٩٨، والمستوى الجيد لمراد العمري في نهائي كأس أبطال افريقيا بين اسكندريه وبيسكوتو الساجي وبريميرو افوستو الاقوي، فإن ذلك لا يمنع اجماع الرأي العام في تونس على وجود أزمة حقيقية في التحكيم المحلي.

لا يضيء الا على البراني!

هذا التحكيم اضحى مثل قنديل ياب مثارة (محلة وسط العاصمة) لا يضيء الا على البراني (في الخارج) حسب تعبير حمادي بومصباح احد رؤساء النادي الافريقي سابقاً والوجه البارز للتحكيم الرياضي في تونس. وتجمع بين التونسيين والبرانيين اوضاع لخرة وعلاقات مسافرة ومصالح مشتركة. ومع ذلك فإن الليبيين عمومهم هم موضوع طرافة وتندر لدى التونسيين الذين يعتقدون بان ليبيا تمتلك الثروة وهم يتنصرون بالثروة والشخصاء حسب التحكيم الليبي، يعني بالقبضة والثنا. وبعد ظاهرة اللاعبين الليبيين المحترفين في الاندية التونسية ومن أبرزهم طارق الناب لآب النادي الصفاقسي، استند اتحاد الكرة في تونس إدارة إحدى مقابلات الدوري الأخيرة إلى الحكم الليبي الشعلاني، كما ان ثالوث تحكيم ليبيا - كما باقتدار اللقاء الودي بين فريق ميلان الإيطالي والترجي التونسي في العيد الثماني لعيد الاندية التونسية.



من مباريات الدوري التونسي... لاعبان وحامل راية

والتكوين والاعداد لدعم مصداقية أهل العدل وكفاحهم في زمن وجوش ما قبل المال. أما بلغة كرة القدم، فقد ادار ٥٨ حكماً مباريات الدوري في دور النهاب، ويشرف على قطاع التحكيم وطنياً اللجنة الفيدرالية للتحكيم برئاسة الحكم الدولي السابق الناصر كريم بمساعدة رابطات محلية في التسمال والوسط والجنوب.

وعرف التحكيم في تونس ايجاباً متعاقبة امثال الهادي عبدالقادر وفيتور حبيب في مسيرته القضاء والحامين في تونس بالمشارك العديدة التي خاضوها من أجل استقلالية القطاع، فإن التحدي الكبير الذي يواجهه هو الرفع من مهنية ومسؤولي القضاء والحاماة عبر «الرسكلة» - دورات الصقل-

لحكام وتهدف إلى القضاء على العنف والاحتراف الاخلاقي في الملاعب، وتتميز عادة المعالجة التونسية بالواقعية والمرحلية والابتعاد عن المغالاة. وتكتب الصحف التونسية في تعليقها على اداء حكم مباراة تونس والمانيا في الارجنطين ١٩٧٨ والذي حرم منتخب تونس من التاهل إلى الدور الثاني: «الكفاءة والشجاعة وحسن تطبيق القوانين هي صفات ملازمة للحكم».

ويبدو ان غياب هذه الصفات يلخص الامراض التي يعاني منها التحكيم المحلي. وفي حين ينادي بحكام تونس بدعم التأسيسات وتوقيع الرزى والنقل والرفع من قيمة الحوافر، فإن الاتحاد والرأي العام يدعوان الحكام إلى تطبيق



الحكم الدولي المعروف تاجي الجويني. (الحياة)

القانون بحزم وعدم التمييز بين الاندية الكبرى والصغرى والابتعاد عن بعض السلوكيات التي اصحت بتخر هذا السلك. ان ليس من المعقول طبع بعض القرارات التحكيمية في المقاي... واصبح البعض يتحدث عن سوق الحكم، الامر الذي يفتح باب ملف الفساد على مصراعيه. وتتميز المعالجة التونسية لهذا الموضوع الصاس بالطرافة والتدقيق، ففي مجال الخدمات القيمة للمواطنين في الادارات العامة والمصالح المختلفة احدثت خطة المواطن الرقيب، وهو موظف حكومي يكلف لمدة سنة القيام بزيارات سرية إلى محلات الخدمات ويقدم تقريرا إلى الحكومة عن تجاوزات وعادة ما يتميز بمستواه الاتيحي الجيد ويؤدي

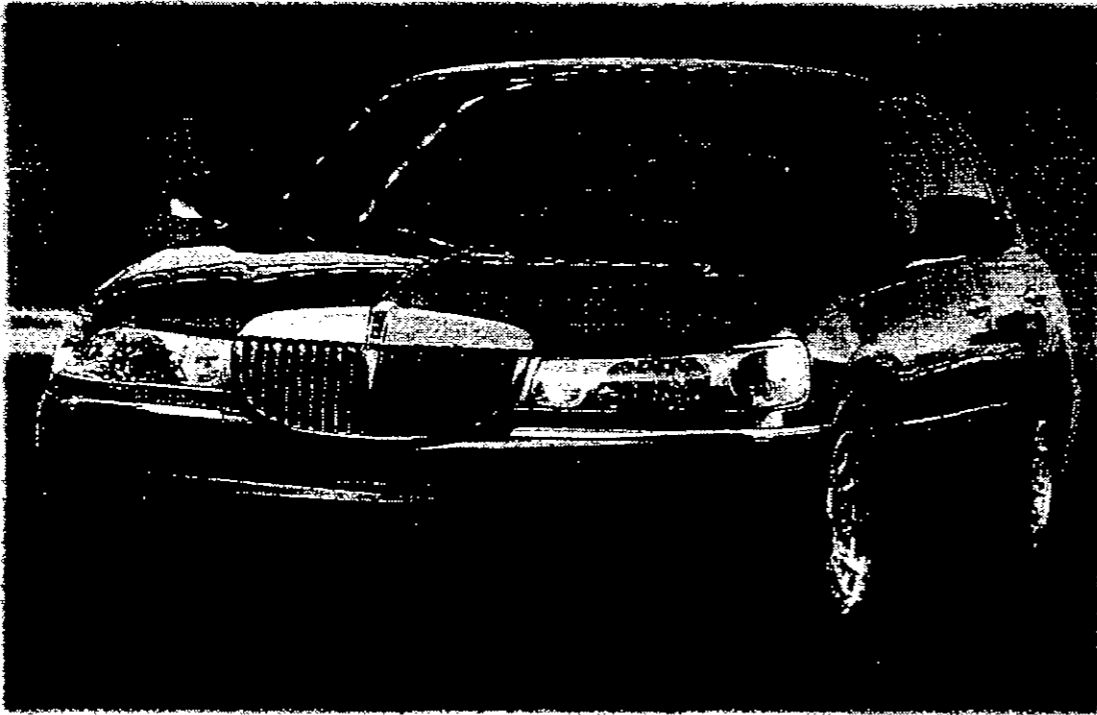
اسئلة عن الدوري وانطلقت قسبل ١٠ أيام منافسات الجولة الخامسة من بطولة الدوري علماً بان ٨ اندية تأهلت لها، ووسط أجواء تمتعت على التفاعل خصوصاً بعد فوز المنتخب على نظيره الجزائري ١-٠ صفر في الجزائر ضمن تصفيات كأس الأمم الافريقية عام ٢٠٠٠. لكنه تقاؤل مشوب بالبحر لان المستوى الفني للدور الاول الذي شارك فيه ٢٤ فريقاً توزعوا على مجموعتين كان متوسطاً اجمالاً. ثم ان نظام المجموعتين لا يزال يخبر تساؤلات اهمها انه يحصر رهان التفوق بين الفرق الاربعة الكبيرة الترجي تونس والافريقي والنجم الساحلي والصفاقسي. وإذا عز الصفاقسي صفوفه بالليبي جوني زكي وتمثال صانع العادة اسكندر السويح للشقاء فإن ذلك لم يكن كافياً لرد الخسارة امام البئرني يهدين. اما النجم الساحلي الذي مر بفترة حرجية في الدور الاول فلان على ترجي جوجيس ٤-٠ صفر بعد اصلاحات عميقة قامت بها ادارة النادي حيث عينت النجم الدولي السابق لطفي الحسومي مساعداً للمدرب الفرنسي جان فرناندين وضمت لاعب الصفاقسي السابق لويس غوميز. اما النادي الافريقي صاحب المركز الثاني في شعبة العاصمة بعد الترجي، فإن ٣ أهداف فقط هزنت شبكه في الدور الاول وبقي احباطه يتساقون عن القيمة الحقيقية للاعبه الجدد والتقدم في السن لعدد من نجومه امثال الامام والرويسي. وقد ضمت الادارة اللاعب التونسي الغزالي الذي كان يلعب سابقاً في انكرا كما ضمت ليوغوسلافي ايفور توت. وبالنسبة إلى الترجي فهو مستعد تماماً باختيار ان ١٠ من لاعبيه منضمون إلى المنتخب وقد بدأ جولة الحسم بالفوز على صاحبها المرسي يهدين وهو ضم الى صاحبي الهيفين النجيريين اوكلوري واغواي الكونفولي سولولو... لكن السنة الصعبة هي سنة الانتقال من الهواة إلى الاحتراف الكامل، ومدات الاندية الكبيرة في استقطاب ابرز لاعبي الاندية الأخرى. هذا يعني ان مباريات كثيرة بدأت تفقد تكسيتها، الامر الذي جعل التساؤل عن سبب غياب الجمهور من دون معنى.





# مجاناً

شركة توكيلات الجزيرة للسيارات تعلن عن  
برنامج الصيانة المجانية لسيارات لينكون  
حتى مسافة ١٥٠,٠٠٠ كم ومدة خمس سنوات



لينكون تاون كار



لينكون نايفيتير



نحن على يقين بأنك سوف

تستفيد من التسهيلات الأخرى المتوفرة لدينا ولفترة محدودة.

لمزيد من التفاصيل عن برنامج الصيانة المجانية اتصل الآن بأحد إستشاريي المبيعات

واهلاً وسهلاً بك في معارضنا.

هذا العرض يسري على موديلات ٩٨.

لينكون...

للفخامة أصول



الموزعون بالملكة

تاسيس الشركة - ١٩٨٥ - القسم: ٣٨١٢٣  
شركة هدف المحدودة - الخصم: ٨٣٧١١١١  
شركة المجمع للسيارات - الإحصاء: ٥٩٢١٥٥٥  
توكيلات أمهر للسيارات - التوظيف: ٨٥٢٦٦٧٣  
المجمع لتوزيع سيارات فورد و لينكون - التوظيف: ٣١١٤٤٧٦  
مؤسسة المجمع الآلي - مكة المكرمة: ٥٢٠٠٠٨٨  
مؤسسة الفخاني للسيارات - الطائف: ٧٤٥٥٣٥٣



شركة توكيلات الجزيرة للسيارات

الوكيل الوحيد المعتمد لسيارات فورد و لينكون بالملكة العربية السعودية

للرياضات جادة المدينة المنورة  
طريق خريص طريق المدينة طريق المطار الثاني  
هاتف رقم هاتف رقم هاتف رقم  
٢٣١٩٩٤٤ ٦٩١٢٨٢١ ٨٣٨٦٥١٠ ٨٥٩٥١٥١



[illegible][illegible]

\_\_\_\_\_

## INTERNATIONAL STOCK MARKET 15

RENONG	0.9	0.07	1.83	0.27
RESORTS WORLD	5.4	0.46	9.1	2.85
RHB CAPITAL	2.38	0.12	3.5	0.8
ROTHMANS OF PALL MALL	22.2	0.4	32.75	13.5
SAME DABBY	4.1	0.18	4.8	1.6
TANJONG PLC	6.35	0.3	9.25	2.73
TELEKOM MALAYSIA	8.35	0.25	12.7	4.34
TENAGA NASIONAL	6.4	0.15	9.85	2.08
YTL CORP.	5.35	0.41	6.9	2.1
YTL POWER	2.94	0.11	3.6	1.45

## AUSTRALIA

AUSTRALIA				
AMCOR	11.58	0.03	7.62	5.72
AMP	19.01	0.13	2.3	18.46
ASX & HARBANKING GRO.	10.55	0.12	3.8	10.25
BALANCE RIDE	40.95	-	44	2.8
BROKEN HILL P.T.Y.	12.06	0.21	16	10.86
CARLTON	3.8	-1.14	-0.08	2.59
CELESTIS AUS.	24.5	0.21	24.5	17.4
COCOA-COLA AMALTI.	6.59	0.04	8.95	3.9
COLERS MYR.	6.19	-0.22	9.11	5.97
COLUMBIA LIMITED	7.87	0.06	1.9	4.02
CORGIUS BREWING GP.	4.91	-0.07	5	3.09
LEND LEASES CORP.	20.88	-	11	23.94
NAT. AUSTRAL BANK	25.85	-0.06	26.87	19.2
NETSOL	7.06	0.04	9.6	5.05
NETSOL HOLDINGS	11.31	-0.06	13.21	8.64
NEWS CORP.	10.58	0.06	11.61	7.65
NEWS CORP. PREF. ORD.	7.06	0.04	9.6	4.02
RIO TINTO	20	0.33	22.3	16.59
ST. GEORGE BANK	10.38	-0.07	10.96	8.46
TELSTRA CORPORATION	9.15	-	9.15	8.46
WESTFIELD HDG.	9.3	-0.06	9.51	8.7
WESTPAC BANK	10.63	-0.09	11.68	8.54
WILLIS TOWERS	5.04	-	5.04	4.28
WOODSIDE P.T.L.	7.3	0.03	10.34	6.8
WOOD. WORTHS	5.55	-0.04	6.1	4.91

## NEW YORK

□ اسعار الانسداد مقبلة من شركة

☐ **الصفحة من اعداد وتصميم «الحياة».**  
☐ **اسعار الاسهم هي اسعار اغلاق السوق امس بالعملة المحلية باستثناء السوقيين الفرنسي والالاني فهما مسعران باليورو.**  
☐ **واسعار السوق الامريكية هي اسعار اغلاق اول من امس.**

\_\_\_\_\_

SALES	1635	-16	1982	1539
ALL JAPAN RAIL WA	59,000	-6000	602,000	39,500
BANK	470	-13	539	392
ELEC POWER	2120	-5	2360	1970
PHARM.	1205	0	1266	770
KU BANK	1530	-39	1883	1530
KU ELECTRIC	1899	-16	2255	1810
K JAPAN	4770	-80	5790	3620
WATCH	777	17	1091	630
WATER	2800	-50	3040	2340
PRINTING	1645	-25	1739	1580
KAMUYO BK.	675	-9	1100	505
PHARM.	1733	-17	2070	1290

## GERMANY

## HONG KONG

AMOV PROPERTIES	5.45	0.3	6.55	3.13
AXA CHINA REGION LTD	5.3	0.05	7.35	2.85
BANK OF CHINA LTD	7.75	0.1	16.25	7.25
CATHAY PACIFIC LTD	7.75	0.1	16.25	7.25
CHEUNG KONG HDG.	9.45	0.4	61.5	28.35
CHEUNG KONG INF.R.	13.2	0.05	24.35	11.05
CHINA AIRCRAFT	9.35	0.2	15.5	7.15
CHINA TELECOM	14	1.5	16.25	8.9
CTIC PACIFIC	13.35	-0.25	30	9.55
CHINA TELECOM LTD	36.0	0.7	53.5	29.85
DAO HENG BANK GP.	18.1	0.1	26.5	6.8
FIRST PACIFIC	4.72	0	5.15	2.17
HANG SENG LTD	9.35	0.1	11.65	4.95
HANG SENG BANK	29.25	0.23	76.5	36.7
HENDERSON INV.	4	0.08	6.55	3.24
HONG KONG & S.H.	42.7	0.7	53.5	29.85
H.K. & CHINA GAS	9.05	0.05	12.82	7.5
H.K. TELECOM	19.05	0.2	17.05	12.3
HONGKONG ELECTRIC	18.85	0.5	24.35	11.05
HSBC HDG.	118.5	0.5	247	132
HUTCHISON WHAMP.	49.7	-0.2	60	29.75
HONGKONG ELECTRIC HDG	19.1	0.1	21.6	10.1
LI & FUNG	15	-0.2	19.55	9.15
NEW WORLD DEV.	13.5	0.2	28.55	7.95
NEW WORLD INDUSTRIAL	19.5	0.3	33.6	17.3
SINO LIND	3.72	0.02	4.35	1.91
SMARTONE TELECOM	20.9	0.2	25.5	11.5
SUN HUNG KAI PROPS.	48.7	1.7	60	31.6
SWIRE PACIFIC A	30.9	-0.5	47	24.7
SWIRE PACIFIC B	4.63	-0.1	7.85	3.25
TSUM SUI LTD PROPS.	10.5	0.1	14.6	6.3
WHARF HDG.	8.8	0.2	16.9	6.2
WHEELOCK & CO.	47	0.1	8.95	3.3

## SINGAPORE

CITY DEVELOPMENTS	6.4	-0.05	9	2.6
CREATIVE TECHNOLOGY	20.7	0.1	41.5	1.4
CYCLE & RACETRAC	5.75	-0.15	7.9	2.15
DISH	1.90	-0.06	1.06	0.96
DEY-BANK OF SING.	7.75	0	9.45	3.56
FRANK & HEAVY	4.88	-0.17	7.6	2.83
KIPPEL CORPORAION	3.44	-0.1	4.98	1.35
KIPPEL LAND	1.5	-0.06	2.45	0.48
KOPPEL TATTLEBANK	2.31	-0.06	3.02	0.9
NATSETEL ELECTRONICS	4.42	-0.08	5.52	2.3
NEWCASTLE	4.2	-0.25	4.5	2.3
OVERSEAS UNION BANK	4.34	0	5.35	1.99
PARKWAY HOLDINGS	2.98	0.03	3.78	1.99
ROTHMANS INDUSTRIES	5.5	-0.3	1.1	6.6
SEACORP	2.1	-0.1	2.41	0.6
SINGAPORE AIRLINE 20	7.05	0.15	9.4	4.84
SINGAPORE AIRLINES 7	7	0	9.4	4.84
SINGAPORE LAND	3.24	0.02	5.4	2.07
SINGAPORE PRIME HDG.	2.24	0.03	2.8	1.46
SINGAPORE TELECOM	2.33	0.01	3.36	2.12
SINGAPORE TELECOM 10	2.32	0	3.34	2.13
SINGAPORE TELECOM 10	2.32	-0.01	3.34	2.13
STANLEY	1.41	0	1.5	2.99
UNITED OVERSEAS BANK	6.63	-0.1	7.95	2.99
VENTURE MANUFACTURING	6.45	-0.25	7.7	3.2

MAI AYSIA

BERJAYA SPORTS TOTO	5.35	0.39	11	2.22
COMMERCE ASSET-HDG.	3.28	0	3.58	0.83
COMINT	0.75	0.04	4.9	1.95
KUALA HONG PLTN.	1.53	0	4.9	1.95
GEDA LUMPUK KEPONG	5.5	0.25	9.6	3.28
KUMPULAN GUTHRIE	2.29	0.06	3.14	1.65
MAKROM CORPORATION	2.1	0.21	3.26	0.76
MAKROFF	6.9	0.2	10.1	3.14
MALAYAN BANKING	6.9	0.23	8	2.77
MALAYAN INTL. SHIP	4.35	0.3	7.8	3.54
NESTLE (MALAYSIA)	14.4	0.2	20.3	12.1
ORIENTAL HOLDINGS	6.8	0.1	7.9	3.6
PERANAS GAS	3.5	0.1	10.3	3.98
PROTON (PERUSAHAAN O	1.35	0.1	7.02	1.92
PUBLIC BANK	2.18	0.21	2.41	0.83

**نظرية جديدة تقلب المفاهيم السائدة:  
المعلومات أصل كل شيء في العالم**

يتمثل دورها في توفير مواقع الأشجار مباشرة. وتخص المناشير  
وتدفعوا خشبية تراوح سعة أقطارها ما بين ٧ امتار و٩٦  
الميرستطيع شخص واحد تشغيلها. تبحث الشركة  
الأمريكية المتجة TimberKing عن مشترين  
موزعين والاتصال بقرها في كنساس سبتي ولاية  
يسوري على رقم الفاكس: ٢-٧٢-٤٨٣ (٨١٦)











